

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 158-490, 352-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. március 12.

bo 1. jubileumi városnéző séta külföldieknek, tanulmányi kirándulás az iskolásoknak a budapest-tourist programjában

i gym/lk/ny 10 1a

1970. március 12.

a már évtizedek óta a magyar főváros házigazdájának tartott budapesti idegenforgalmi igazgatóság, új nevén a budapest-tourist, a hagyományos körutak és országjárások mellett az idén új programokat is kínál vendégeinek. elsősorban jubileumi városnéző utakat rendeznek; ezek során fővárosunk 25 éves fejlődését, főként budapest új létesítményeit, új lakótelepeit mutatják be.

budapestet európa legnagyobb fürdővárosaként hirdetik a prospektusok, de idegenforgalmunk eddig nem eléggé kamatoztatta ezt a lehetőséget. a budapest-tourist szervezi meg először, hogy a háromórás városnéző séták egy része valamelyik strandon fejeződjék be, s mód lesz arra is, hogy a turistacsoportok akár este, akár pedig hajnalban, a „by night” program után, a kivilágított gellértben fürdőzhessenek.

a vidéken üdülni vágyó külföldiek szintén több lehetőség között válogathatnak. újdonság: azokat, akik csendes falusi környezetben szeretnek pihenni, az őrségben és a kőszeg mellett fekvő velem községben, korszerűen berendezett falusi házakban szállásolja el a budapest-tourist. természetesen, aki a balaton mellett akar nyaralni, az is megrendelheti szállását budapesten. sőt a vendég kívánsága szerint a tihanyi apátság orgonahangversenyére, vagy a szegedi szabadtéri játékokra is biztosít jegyet a vállalat.

/folyt köv/

-1-

M

bb 1. / jubileumi folyt/ny

iskoláink számára hasznos a váltást a miskolci ideai kezdeményezése. az egyes korcsoportok részére különböző, biológiai, történelmi és mezőgazdasági jellegű kirándulásokat szervez.

a budapest-tourist az ideai első ízben külföldi turákat is indít, s az utvonalaikat úgy állította össze, hogy a magyar utasok a szervezett turistaprogramokban eddig kevésbé szerepelt csehszlovák, lengyel, ndk-beli, román és bolgár tájakat is megismerhessék. /mt1/

bb 2. gazdag kulturális program a balaton déli partján

vid/ká/ny la

1970. március 12.

a balaton déli partjának üdülőhelyein az ideai szezonban is gazdag, változatos és színvonalas kulturális program várja a hazai és külföldi vendégeket. több mint százhusz műsört állítottak össze. a sorozat május 16-án kezdődik síófokon a már hagyományos évadnyitóval. a dimitrov - parkban ünnepélyes zászlófelvonás lesz, majd galostalálkozóval folytatódik a műsor, amelyen több mint ezer szereplő vesz részt. ezen a napon avatják fel síófokon a kálmán imre emlékmúzeumot. a motónál halogó, a bányász üdülő előtt célbadobó, a szállodasor előtt vízen pedig vitorlás körversenyt rendeznek. a köröshegyi árpádkori emléktemplomban a nyári idejében hat alkalommal lesz hangverseny világhírű hazai és külföldi orgonaművészek közreműködésével. első ízben mutatják be a farkas ferenc szerző által komponált betlehemi játékokat balatonföldváron bonyolítják le a népitáncosok dunántúli találkozóját. síófokon kálmán. fonyódon huszka emlékhangversenyt rendeznek. balatonlellén augusztus 1-én béke és barátság est keretében a meszöví népi együttese találkozott. több önálló műsrt ad a budapesti állami táncgyűttes és a síófoki „balaton”, táncgyűttes is. július 25-én tartják balatonlellén a már hagyományos országos faragó találkozót, amelyet népművészeti kiállításra, kapcsolnak össze és ekkor adják át az idős kapoti antai díjat. a batonszentgyörgyi csillagvárnál kerül sor a 4. nemzetközi uttoró-találkozóra. balatonendrédre pedig a csipkevásárra. az állami bábszínház 12 előadást tart a balaton déli partján, elsősorban az uttorótáborok lakói részére.

/folyt köv/

-2-

bb 2. / gazdag kulturális ... folyt/ny

az orri 41 műsorról gazdagítja a programot. a színházak közül a kaposvári, a veszprémi, a győri és a pécsi tart előadást, s fellép a pécsi balett együttes is.

a balatonhoz közel eső buzsákon augusztus 16-án lesz buzsáki bucsu, színpompás felvonulással és népitánc bemutatóval. ebből az alkalomból avatják fel a falu szabadtéri színpadát.

a somogy megyei tanács művelődésügyi osztálya két ízben jelentet meg részletes balatoni programot: az első június elején, a másodikat pedig augusztus elején. az illusztrált tájékoztató magyar, német és angol nyelven ismerteti a rendezvényeket.

/mt1/

bb 3. kótor a „fóka”, - megkezdtek a soroksári duna-ág medrének rendezését

vid/gö/ká/ny la

1970. március 12.

a zsillipekkel lezárt soroksári duna-ág medre az utóbbi években eliszaposodott. a közép-dunavölgyi vízügyi igazgatóság ezért tervet készített a meder kotrására. az előreláthatólag nyolc évig tartó munkát most kezdték meg. a fóka nevű vi-selő kotróhajó a dunaág északi részén, a ferencvárosi kikötő környékén a hajózáshoz szükséges 60 méter szélességben és 2.5 méter mélyen tisztítja meg a medret. a kitermelt földdel a partmenti mélyebb területeket töltik fel. a munka után a soroksári duna-ág teljes hosszában közlekedhetnek a hajók. /mt1/

bb 6. ellopta társai munkabérét - kétévi szabadságvesztés

1 bc/gk/ny la

1970. március 12.

samecz istván, 36 éves alkalmi munkás, pásztói lakos a ceglédi uti tüker-telepen egy éjszaka a termester lezárt szekrényéből ellopott 1030 forintot. az összeg a dolgozók munkabéréből maradt vissza, mert a fizetés napján nem vették fel a termestertől. a tolvaj másnap elhagyta a fvárost, néhány napig vidéken csavargott, majd jelentkezett a rendőrségen és fölfedte cselekményét.

a központi kerületi bíróság samecz istván - figyelembe véve, hogy korábban többször megbüntették - kétévi szabadságvesztésre ítélte. /mt1/

-3-

bb. 4. a „tigriscsikos,, óceánfenék vall a magyar geofizikai elmélet mellett

1 tz/lk/e 1a la

1970. március 12.

Különbös mintájával, szinte szabályzerű „tigriscsikoszá-
sával,, újabb bizonyítékát szolgáltatja az egyed-féle földtá-
gulási elméletnek az óceánok fenekéről készített legújabb pa-
leomágnességi térkép. ennek a magyar elméletnek a lényege az,
hogy a gravitációs erő fokozatos gyengülésével a kőzetekben
földünk, sőt feltehetőleg az egész világon a kőzetekben is
fokozatosan növekszik. ez a folyamat természetesen rendkívül
lassú, például a föld átmérőjének növekedése nem haladja meg
évenként az 1 millimétert:

a térkép és az elmélet kapcsolata pedig a következő: a
repülőgépekre szerelt műszerekkel az óceánok medencéjének al-
ját alkotó kőzetek paleomágnességét - ési mágnességének
irányát - vizsgálták. a föld mélyéből valamilyen katalizma so-
rán folyékony halmozott állapotban a felszínre érkező anyagok bel-
seje ugyanis lehűlésük, tehát megszilárdulásuk közben a föld-
mágnesség akkori irányában rendeződik, s ez az irány egy bele-
fagyó, hogy hosszú-hosszú évmilliók után is pontosan felismer-
hető. az ési mágnesség „kőbe fagyott,, nyomának kutatása

azután bebizonyította, hogy a földmágnesség iránya időnként,
nagyjából minden évmillióban egyszer, az ellenkezőjére fordult;
tehát az, hogy jelenleg a föld mágnesses terének pozitív pólusa
a déli, a negatív pedig az északi sark közelében található, cau-
pán átmeneti állapot.

a „repülő műszerek,, mérési feltárták azt is, hogy az
óceánok fenekén az ellenkező irányú mágnességet érző kőzetek
hosszú csíkjai szigorú párhuzamosan sorakoznak egymás mel-
lett, valóban úgy, mint a tigris bőrén a sötét és világos csí-
kok. középen a legfiatalabb, tehát legutoljára megszilárdult
olvadék a jelenlegi mágnességi irányt mutatja, idős jobb-
ra és balra azonban egymás pontos tükörképeként következnek az
egyre régebben megszilárdult kőzetek, mégpedig úgy, hogy az egy-
másnak megfelelő jobb- és baloldali csíkok kora is, mágnesses
iránya is megegyezik egymással, de mindegyik pontosan ellen-
tétes közvetlen szemérettel. a térképeken ezeket az ellen-
tétes irányú paleomágnesses kőzetcsíkokat különböző színekkel
tüntették fel.
/folyt.köv./

- 4 -

Nf

bb. 4. /a „tigriscsikos,,...folyt./e

ez a „csikozottság,, nyilvánvalóan csak úgy jöhetett lét-
re, ha a legkorábban felszínre, illetve a tengerfenékre felér-
kezett és ott megszilárdult kőzetet a következő anyag tömeg -
amely szintén folyékony állapotban indult meg felfelé - óriási
nyomásával kettészakította, s közbeékelődve rögzítette magában
az addigra már meg is változott mágnesses irányt. a föld mélyé-
nek következő „küldeménye,, azután ezt is kettétépte, és így
folytatódott tovább ez a folyamat, amíg kialakult a jelenlegi
kép. az egykor összetartozó, egységet alkotó, majd később ket-
tészakított kőzetek pedig csak akkor távolodhattak el egymástól
ilyen mértékben, ha közben a föld felszíne állandóan nőtt, ami
viszont csupán a föld folyamatos tágulásának lehet a következ-
ménye. /mt1/

bb. 5. e hónap végén ismét megnyitják a zirci műemlékkönyvtárat

vid/e ká la

1970. március 12.

másfél évvel ezelőtt könnyező gombák támadták meg az egy-
kori zirci apátság műemléképületében lévő, reguly antairól el-
nevezett tudományos könyvtárat. a gombák rövid idő alatt elsza-
porodtak és veszélyeztették az értékes könyvállományt, a kas-
tély belső épületdíszait és a ritkaságnak számító berendezési
tárgyakat. hozzávetőleg másfélmillió forint értékű védekező és
felújító munkára volt szükség. ennek során a kastély könyvtári
szárnyát teljesen felújították, a falakat különleges, konser-
váló hatású festéssel látták el és rendbehozták a mozaik par-
kettát. ezzel egyidejűleg restaurálták a könyvtár régi buto-
rait.

a műemlék-könyvtárat, amely a bakony egyik idegenforgalmi
nevezetessége, zirc felszabadulásának 25. évfordulóján, már-
cius 23-án nyitják meg ismét. /mt1/

- 5 -



bb. 4. a „tigriscsikos,, óceánfenék vall a magyar geofizikai elmélet mellett

i tz/lk/e is la

1970. március 12.

Különbös mintájával, szinte szabályszerű „tigriscsikoszával,, újabb bizonyítékát szolgáltatja az egyed-féle földtárgulási elméletnek az óceánok fenekéről készített legújabb paleomágnességi térkép. ennek a magyar elméletnek a lényege az, hogy a gravitációs erő fokozatos gyengülésével használatban földünk, sőt feltehetőleg az egész világon a földfelszín is fokozatosan növekszik. ez a folyamat természetesen rendkívül lassú, például a föld átmérőjének növekedése nem haladja meg évenként az 1 millimétert.

a térkép és az elmélet kapcsolata pedig a következő: a repülőgépekre szerelt műszerekkel az óceánok medencéjének alját alkotó kőzetek paleomágnességét - ési mágnességének irányát - vizsgálták. a föld mélyéből valamilyen kateklizma során folyékony halmozott állapotban a felzárkózó anyagok belsősége ugyanis lehűlésük, tehát megszilárdulásuk közben a földmágnesség akkori irányában rendeződik, s ez az irány egy befagyó, hogy hosszú-hosszú évmilliók után is pontosan felismerhető. az ési mágnesség „kőbe fagyott,, nyomainak kutatása

azután bebizonyította, hogy a földmágnesség iránya évenként, nagyjából minden évmillióban egyszer, az ellenkezőjére fordult; tehát az, hogy jelenleg a föld mágnesses terének pozitív pólusa a déli, a negatív pedig az északi sark közelében található, csupán átmeneti állapot.

a „repülő műszerek,, mérési feltárták azt is, hogy az óceánok fenekén az ellenkező irányú mágnességet őrző kőzetek hosszú csíkjai szigorú párhuzamosan sorakoznak egymás mellett, valóban úgy, mint a tigris bőrén a sötét és világos csíkok. középen a legfiatalabb, tehát legutoljára megszilárdult olvadék a jelenlegi mágnességi irányt mutatja, idős jobbra és balra azonban egymás pontos tükörképeként következnek az egyre régebben megszilárdult kőzetek, mégpedig úgy, hogy az egymásnak megfelelő jobb- és baloldali csíkok kora is, mágnesses iránya is megegyezik egymással, de mindegyik pontosan ellentétes közvetlen szomszédaival. a térképeken ezeket az ellentétes irányú paleomágnesses kőzetcsíkokat különböző színekkel tüntették fel.

/folyt.köv./

NA

- 4 -

bb. 4. /a „tigriscsikos,,... folyt./e

ez a „csikozottság,, nyilvánvalóan csak úgy jöhetett létre, ha a legkorábban felszínre, illetve a tengerfenékre felérkezett és ott megszilárdult kőzetet a következő anyag tömeg - amely szintén folyékony állapotban indult meg felfelé - óriási nyomásával kettészakította, s közébeekelődvé rögzítette magában az addigra már meg is változott mágnesses irányt. a föld mélyének következő „küldeménye,, azután ezt is kettétépte, és így folytatódott tovább ez a folyamat, amíg kialakult a jelenlegi térkép. az egykor összetartozó, egységet alkotó, majd később kettészakított kőzetek pedig csak akkor távolodhattak el egymástól ilyen mértékben, ha közben a föld felszíne állandóan nőtt, ami viszont csupán a föld folyamatos tágulásának lehet a következő eredménye. /mtl/

bb. 5. e hónap végén ismét megnyitják a zirci műemlékkönyvtárat

vid/e ká la

1970. március 12.

másfél évvel ezelőtt könnyező gombák támadták meg az egykori zirci apátság műemléképületében lévő, reguly antalról elnevezett tudományos könyvtárat. a gombák rövid idő alatt elszaporodtak és veszélyeztették az értékes könyvtárat, a kastély belső épületdíszeit és a ritkaságnak számító berendezési tárgyakat. hozzávetőleg másfélmillió forint értékű védekező és felújító munkára volt szükség. ennek során a kastély könyvtári szárnyát teljesen felújították, a falakat különleges, konzerváló hatású festéssel látták el és rendbehozták a mozaik parkettát. ezzel egyidejűleg restaurálták a könyvtár régi bútortait.

a műemlék-könyvtárat, amely a bakony egyik idegenforgalmi nevezetessége, zirc felszabadulásának 25. évfordulóján, március 23-án nyitják meg ismét. /mtl/

NA

- 5 -

bb 7. a titkos irás átültetése után mintegy 900 oldalnyi
gazdagodik a gárdonyi irodalom

vid/ká/ny

la

1970. március 12.

erőszerte érdeklődést keltett az a bejelentés, hogy két fiatal tudós, gyürk ottó és gilicze gábor megfejelték gárdonyi géza titkos irását. pakó ferencnek, a heves megyei múzeumi szervezet igazgatójának tájékoztatása szerint a gárdonyi géza titkosírását tartalmazó jegyzeteket teljes terjedelmükben „átültetik”, latinbetűs szövegre és az így nyert kéziratot a nyilvánosság számára is hozzáférhetővé teszik. a feladat megoldására a két fiatal tudós az egyri dobó istván vármúzeumtól kapott megbízást. a különleges „fordítás”, rendkívül gondos, hozzáértő munkát igényel, mivel egyidejűleg a szöveg logikai, értelem összefüggését is vizsgálják. a munkához több ezer cédula szövegét kell az adott sorrendiségben elhelyezni.

a tervek szerint a munkával még ebben az évben elkészülnek, s ezáltal mintegy 900 oldalnyi terjedelemmel gazdagodik a gárdonyi irodalom.

bb 8. fejlesztik a dorogi gyógyszergyárat

i tz/lk/ny la

1970. március 12.

a kőbányai gyógyszerárúgyár a következő években jelentős mértékben kívánja fejleszteni dorogi gyáregységét. közülük az egyik jelentékony mennyiségű b 12 vitamin és álbati takarmány-kiegészítő gyártásának lesz a bázisa. az építkezés használatu beruházási hitellel még az idén megkezdődik.

bb. 9. vaddisznó, mint vadászkutya

vid/e ká la

1970. március 12.

a tolna megyei bátaapátiban furcsa „vadászkutyával”, cserkészik az erdőben kósa józsef fiatal vadőr. három évvel ezelőtt egy vadmalacot talált a környékbeli erdőségben, s felnevelte. a már felcseperedett vadkoca hűséges kutya-ként követi gazdáját, aki rendszerint vele indul vaddisznó-lesre. a háziasított vaddisznó annyira megszokta az emberi környezetet, hogy magától is hazatalált a vadászhoz egy-egy kiruccanása után. /mti/

bb. 10. pályázat gárdonyi intézményközpontjának megtervezésére

i sb/gk/e la

1970. március 12.

az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, a fejér megyei tanács vb és a velence-tavi intéző bizottság közös pályázatot hirdet gárdonyi nagyközség intézményközpontjának megtervezésére. a távlati tervek szerint gárdony a tájegység fontos üdülőközpontja lesz. a nagyközségnek mintegy nétezer állandó lakosa van, de nyáron a üdülővendégekkel több mint harmincezerrel emelkedik a lakosok száma. jelenlegi üzletel és szolgáltató intézményei pedig már nem győzik ennyi ember el látását így rövidesen meg kell kezdeni az intézményközpont építését.

a pályázóknak községi tanácsházat, 300 személyes színházteremmel és 20 000 kötetes könyvtárral ellátott művelődési otthont, 200 személyes éttermet, 100 személyes eszpresszót, abc-áruházat és különféle szolgáltató létesítményeket kell tervezniük. fontos feltétel, hogy egy nagy tömbben helyezék el ezeket a létesítményeket.

a tervpályázati kiírást már átvehetik az érdeklődők az építésügyi és városfejlesztési minisztérium gazdasági hivatalában /budapest, 5. beliolannisz utca 2-4. fszt.7./, s a kész terveket legkésőbb június 8-ig kell elküldeni a minisztérium építésügyi és építésfelügyeleti főosztályának. a legjobb tervek díjazására és megvásárlására összesen 270 000 forintot irányoztak elő. a bíráló bizottság legkésőbb július 13-ig hirdeti ki a pályázat eredményét. /mti/

- 7 -

bb. 11. csehszlovák, jugoszláv, osztrák és magyar autósok találkozója kőszegen és szombathelyen

vid/e ká la

1970. március 12.

az idén hatodszor rendezik meg kőszegen és szombathelyen a nemzetközi autós találkozót, amely iránt minden eddiginél nagyobb az érdeklődés. eddig mintegy háromszáz hazai és külföldi - osztrák, csehszlovák, jugoszláv - autós jelezte érkezését. várnak jelentkezőket a szovjetunióból és Lengyelországból is.

a háromnapos - március 28-tól 30-ig tartó - gazdag programban nemzetközi autós hegyi-túra és ügyességi verseny szerepel kőszegen. huavét vasárnap este a jurisich várba nagyszabású autósbalra invitálják a vendégeket. itt osztják ki a verseny díjait, s adják át kőszeg város vándorszerlegét a legjobb eredményt elért klubnak. a találkozó utolsó napjának színes szombathelyi tesz, ahol nemzetközi go-cart versenyt rendeznek. a legjobb csapat birtokába kerül szombathely város vándordíja. /mtl/

...

- 8 -

bb 12. hírek a főváros életéből

1 gj/kcs la

1970. március 12.

jó szakemberek oktatják az ipari tanulókat a xii. kerületben

a magánkisiparosoknál és a ktsz-eknél alkalmazott ipari tanulók helyzetét, előmenetelét, oktatásának színvonalát ellenőrizte a xii. kerületben a tanács. a tapasztalatok kedvezőek: az ifjú szakmunkásjelöltek megfelelő körülmények között, jó szakemberek irányításával ismerkednek jövőbeni szakmájukkal. a ktsz-ekhez szerződött ipari tanulók előmenetelét mind az elméleti, mind a gyakorlati ismeretekből megközelítőleg azonos színvonalu, viszont a magánkisiparosoknál lévő fiataloknak sokkal erősebb oldala a gyakorlat, mint az elmélet.

megerősülnek a vii. kerületi iskolák

új köntösbe öltöztetik erzsébetváros előregedett, - 90, 100 éves - oktatási intézményeit. a dob utca 85. szám alatti általános iskola felújításához már hozzáláttak. az épületet a pincétől a padlásig rendbehozzák; központi fűtést vezetnek be, s a tetőszerkezetet is kicserélik. a hernád utca 3. és a dohány utca 32. szám alatti tanintézetek korszerűsítésére is hamarosan sor kerül. a gorkij fasor 5. szám alatti általános iskolát és a damjanich utca 6. szám alatti központi napközi otthont - amely egy épülettömbben van - úgy alakítják át, hogy egésznapos iskolai rendszerű oktatást vezethessenek be és körülbelül 40-50 személyes hetes, bentlakásos intézetet is berendezhessenek.

fiatalítják a magánkereskedői gárdát

a józsefvárosi áruezellésében fontos helyet betöltő magánkereskedők több mint fele hatvan éven felüli. ezért a jövőben az iparigazolványok kiadásánál arra törekszenek, hogy fiatalok lépjenek az idősek helyébe.

hasonlóak a gondok Zuglóban is, ahol a magánkereskedők mintegy 80 százaléka 60 éven felüli. a tanács elhatározta, hogy ez év végéig a magánkereskedők számát tiz-tizenöt százalékkal emeli. /mtl/

8.00/kcs

..-
-9-

NA 850

bb 13. megalakult a szovjet-magyar baráti társaság csuvas tagozata

vid-ká kcs la

1970. március 12.

az idén tovább fejlődik, gazdagodik a csuvas autonóm szocialista szovjet köztársaság és heves megye testvéri kapcsolata. csobokszárban megalakult a szovjet-magyar baráti társaság csuvas tagozata, az alakuló ülésről táviratot küldtek egerbe, amelyben hangoztatják: az mszt csuvas tagozatát az a törekvés hozta létre, hogy tovább erősítsék, fejlesszék a csuvas és a magyar nép közötti barátságot. a táviratban köszöntik heves megye dolgozóit a felszabadulás 25. évfordulója alkalmából. /mti/

--

bb 14. kerámia embléma a Lenin brigádok tagjainak

vid-ká kcs la

1970. március 12.

méltóképpen emlékeznek meg Lenin születésének 100. évfordulójáról a veszprém megyei kisipari szövetkezetek. a felszabadulásunk 25. évfordulójára hirdetett munkaversenyt ünnepi brigád üléseken értékelik és ez alkalommal több új, szocialista címért küzdő kollektíva veszi fel Lenin nevét. a kiszöv mellett működő szövetkezeti bizottság a nagy proletár vezér portréjával kerámiából készült emblémákat ad ajándékba a Lenin brigádok tagjainak. az emblémákat pázmány józsef, a balatonfüredi népi-kerámikus készíti a centenárium alkalmából.

a veszprém megyei kisipari szövetkezetek és a területi szövetség megbízásából r. kiss lenke veszprémi szobrászművész teljes alakot ábrázoló bronz szobrot formázott Leninről. a szobrot április 10-én avatják fel a veszprémi kiszöv székházában. /mti/

--

bb 15. oktatói alapítvány egerben

vid-ká kcs la

1970. március 12.

az egri ho si minh tanárképző főiskola tanácsa hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére oktatói alapítványt létesített. a „pro academia pedagogia agrionse”, elnevezésű oklevelet minden évben az az oktató kapja meg, aki legalább 15 éve tagja a főiskola oktatói karának és magasszintű politikai, oktató és nevelési tevékenységet fejt ki.

/folyt.köv./

-10-

NA 85

bb 15./oktatói...folyt./ kcs

a díszoklevelet és a vele járó ötezer forint alapítványi díjat először 1970. április 4-én adományozták. /mti/

--

bb 16. izotóp- és elektronmikroszkópiai laboratórium a miskolci nehézipari műszaki egyetem kohómérnöki karán-sokoldalú együttműködés a termelő üzemekkel

vid-ká kcs la

1970. március 12.

a miskolci nehézipari műszaki egyetem kohómérnöki kara széleskörű együttműködést épített ki az ipari üzemekkel. a kar hét tanszékén tudományos kutatást folytatnak a gyárak megbízásából. az ugynevezett „alapkutatásokon”, kívül gyakorlati megoldásokkal is foglalkoznak.

a vaskohászati tanszék izotópokkal felszerelt laboratóriuma segítségével megoldotta az acélöntésnél a legtöbb meghibásodást okozó zárványok meghatározását. az öntészeti tanszék a győri vagongyár részére kidolgozta a man licence alapján készülő motorok motorházának öntési technológiáját. a salgótarjáni kohászok és a dunai vasmű hengerészei a képlékeny alakítási tanszéken kidolgozott hideghengerlési eljárást alkalmazták, amely jelentős termelésfokozást tett lehetővé.

a technika gyors fejlődésének következménye, hogy a kutatásokhoz használt műszerek viszonylag gyorsan elavulnak. a kohászati kar beszerzési lehetőségei viszont korlátozottak, ezért az üzemek saját fejlesztési alapjukból is hozzájárulnak a korszerűsítéshez. a metallográfiai tanszéken például az üzemek segítségével tette lehetővé, hogy elektronmikroszkópiai laboratóriumot rendezzenek be a különleges pontosságú vizsgálatok elvégzésére. /mti/

--

bb 18. már a középiskolában segítik a fizikai dolgozók gyermekeit a veszprémi vegyipari egyetem hallgatói

vid-ká kcs la

1970. március 12.

veszprém megye valamennyi középiskoláját sorra látogatják ezekben a napokban a veszprémi vegyipari egyetem legjobb tanulmányi eredményt elért harmad- és negyeseves hallgatói. a tanárok segítségével megkeresik a munkás-paraszt szülők tehetséges gyermekeit, elsősorban azokat, akik a vegyészmérnöki pályát választják. ezt követően már a középiskola harmadik osztályától rendszeresen patronálják őket, matematikából és fizikából felkészítik a fiatalokat a felvételi vizsgára. /mti/

8.30/kcs

-11-

NA 905



bb 17. az idén a negyedik alkalommal rendezik meg a kőszegi ifjúsági filmnapokat

vid-ká kcs La

1970. március 12.

a „savarja 70,, egyik kiemelkedő eseményeként az idén a negyedik alkalommal rendezik meg kőszegen az ifjúsági filmnapokat, a találkozón a szocialista országok első- és másodfilmes rendezői mutatnak be egy-egy alkotást.

az április 24-i megnyitó diszertadásán az itélet című filmet vetítik, a programban szerepel a bűbájosok, a szemüvegesek, a mérsékelt égöv című magyar játékfilm bemutatása, s új alkotásokkal mutatkozik be a honvéd filmstudio és a belázs béla filmstudio.

a szakmai tanácskozásokon megvitatják a fiatalok ábrázolását a filmekben és a második film problematikáját.

a filmnapok művészvendégei - hazaiak és külföldiek - közös kiránduláson tekintik meg kőszeg és környéke látványosságait.

a záróünnepségen kőszeg város diszkuksát április 29-én a legjobb első film rendezője, a kisz kb különdíját az ifjúsági életét legjobban tükröző film alkotója, a magyar ifjúság „aranyreflektor,, díját pedig az elmúlt év legsikeresebb ifjúsági filmje kapja.

/mtl/

..-

bb 19. világszínvonalon álló hozamok - harmincmillió forinttal teljesítette túl jubileumi vállalását a bolyi állami gazdaság

vid-ká kcs La

1970.március 12.

a huszonhétezer holdas bolyi állami gazdaság- a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlajával hatszorosan kitüntetett mezőgazdasági nagyzem - huszéves fennállásának legjobb eredményeit érte el 1969-ben. a gazdaság minden eddiginél több árut adott az országnak: összesen 336 millió forint értékben, ami hetvenhét millióval haladja túl az előző évi értékösszeget.

/folyt.köv./
8.40/kcs

-12-

NA 90

bb 19./világszínvonalon álló...folyt./ kcs

a bolyi dolgozók egy évvel ezelőtt, a magyar tanácsköztársaság jubileumának tiszteletére, 70 millió forint nyereséget vállaltak a hozamok növelése és a költségek csökkentése révén, s ezzel szemben 101 millió forintos nyereséggel zárták az évet. a gazdaság dolgozói hazánk felszabadulásának negyedszázados évfordulója tiszteletére újabb, ugyancsak nagy értékű termelési vállalatokat tesznek ezekben a napokban, hetekben, a nyereségrészesedési alap az évi bérköltség 20,7 százalékának felel meg, a törvényes rendelkezéseknek megfelelően azonban csak a 25 százalékot fizethette ki a gazdaság. a dolgozók így is három havi fizetésüknek megfelelő nyereségrészesedést kaptak. a visszatartott összegből üzemi üdülőt építenek a balaton partján.

a gazdaság a rendkívül nagy összegű nyereséget a magyar mezőgazdaság történetében szinte egyedülálló termelési eredményeivel alapozta meg. búzából 6000 hold átlagában 26,3 mázsás, kukoricából 2300 hold átlagában 42,5 mázsás, lucernaszénából 1500 hold átlagában 36,7 mázsás és komlóból 160 hold átlagában 5,9 mázsás holdankénti termést takarítottak be. ezek a terméseredmények elérik vagy megközelítik a világszínvonalat, hiszen hektárra számítva 46 mázsás lucernaszéna és 10 mázsás komló hozamoknak felelnek meg, nem kevésbé figyelemreméltóak az állattenyésztés eredményei: az egy tehénre jutó tejhozam - 1370 tehén átlagában - 3470 liter volt, míg a 41 ezer tojótyúk átlagosan 270 tojást termelt.

a kiemelkedő hozamok természetesen nem egyetlen évnek az eredményei. a bolyi nagyzem hosszú idő cáltudatos gazdálkodásával - új technológiák bevezetésével, a talajerőállapot fokozatos erősítésével, a gépesítés állandó fejlesztésével - alapozta meg az 1969-es eredményeket. tavaly például az összes beruházás 43 százalékát a géppark bővítésére, korszerűsítésére fordították és egyebek között félszáz új traktort vásároltak./mtl/

..-

bb 20. könyvek a camionban - a magyar könyvkiadás jubileumi kiállítása moszkvában, bukarrestben és szófiában

1 tr/tr kcs La

1970. március 12.

négy kiállítást rendez a magyar könyvkiadás a közeljövőben külföldön: moszkvában, szófiában és bukarrestben a szabad magyarország 25. évfordulója alkalmából szerepel reprezentatív gyűjteményünk, és a szovjet fővárosban magyar anyag is helyet kap a lenin centenáriumhoz kapcsolódó nemzetközi könyvbemutatón.

/folyt.köv./

-13-

9.00/kcs

NA 19 15

bb 20./könyvek a camionban - folyt./ kcs

már összeválogatták a tárlatokra szánt könyveket, hatalmas ládába csomagolva, camionokban jutnak el a színhelyre a kötetek ezrei. időben elsőként a nemzeti ünnepünkhöz kötődő moszkvai kiállítás nyílik meg: március 27-én - moszkva uljanovszkaja utcájában, az össz-szövetségi világirodalmi könyvtár épületében. mintegy 350 négyzetméter alapterületű helyiség-sorban 1800 könyvet és körülbelül félszáz művészi illusztrációt láthat majd a közönség. megismerkedhet többek között a világirodalom magyarországi adaptálásának eredményeivel, a lenin művek magyar nyelvi változataival, a klasszikus orosz és a mai szovjet szerzők-től nálunk megjelent alkotásokkal. a politikai műveken és a szépirodalmon túl társadalomtudományi műveket is „beválogattak”, a rendezők, annak reprezentálására, hogy magyarországon ez a műfaj is bő termést hozott a mögöttünk lévő negyedszázadban. a felszabadulási évfordulóinkra időzített könyvekből is eljut jónéhány moszkvába. a panorámát ifjúsági és gyermekkönyvek, művészeti albumok teszik teljessé.

Lenin és a világ forradalmi átalakulása - ez lesz a mottója a centenáriusra készülő április 15-től május 5-ig nyíltartó nemzetközi könyv-seregszemlénak. a színhely: a szokornyiki park. önálló részlege, standja lesz itt a magyar könyvkiadásnak. 800 kötet ad áttekintést a lenin-életmű és a leninről szóló irodalom magyar változatáról. bemutatják - mint kulturális ereklyét - a magyarországon először, 1905-ben megjelent egyik lenin-cikk fotokopiáját. azután a két világháború között illegálisan terjesztett, olvasott műveket, s teljes lesz a gyűjtemény a felszabadulás utáni lenin-kiadásokból. a bőséget és sokszínűséget jelző adat: 1945-től napjainkig mintegy 120-féle mű jelent meg lenintől és leninről magyar nyelven - összesen 3 milliónál több példányban. a kiállításon a nemzetközi könyvkiadások önálló szereplésén túl központilag bemutatnak nemzetközi gyűjteményt is, s ebbe körülbelül 40-50 magyar nyelvű lenin-kiadvány kerül. ugyancsak részt veszünk számos kötettel, albummal a könyvek nemzetközi „szépségversenyén”, ahol külön szerint díjaznak. lesz egyébként a nagyszabású moszkvai kulturális rendezvényen olyan kamarakiállítás is, amely fényképekkel ad hírt a világ olvasókultúrájáról. további színpoltnak ígérkezik a forradalmi szellemű plakátok bemutatója. április 19-én kerül sor a magyar könyvkiadás nemzeti napjára.

bukarestben április 2-től 15-ig láthat majd a közönség kiállítást - körülbelül ezer kötetes anyaggal - negyedszázad magyar könyvkultúrájáról. ez a rendezvény viszonzása lesz annak az elmúlt évben budapesten szerepelt román könyvkiállításnak, amely a szomszéd ország felszabadulási évfordulójához kapcsolódott.

szófiaiban április 1-én nyílik a cirill és metód nemzeti könyvtárban - és tíz napig tart - a jubileumi magyar könyvbemutató. /mti/

-14-

9.05/kcs

NE 44²⁰

bb. 21. hajóskapitányok avatása

t/kf/rj bs

1970. március 12.

a hagyományos tavaszi hajóskapitányavató Ünnepséget csütörtökön tartották a mahart székházában.

nyolc-tíz éves hajósélet, hadnagyi iskola és külön tanfolyam elvégzése, sikeres elméleti és gyakorlati vizsga után 28 fiatal kapta meg a folyami hajózás legmagasabb, három aranystráffal jelzett kapitányi rangját. a fiatal tiszteket lékai elék vezérigazgató „ütötte”, kapitánnyá, akik tavasszal már új tisztségüknek megfelelően állnak munkába különböző személy és teherszállító hajókon. először beosztott kapitányként, elsőtisztként dolgoznak és sok-sok gyakorlat után válnak majd a hajók igazi kapitányaivá, önálló parancsnokaivá.

a mahart legfiatalabb kapitányai tanhajójukkal, a mátrával a vígadó térről indulva tiszteletkört tettek a dunán, s a hajókürt megszólaltatásával üdvözölték oktatóikat, a mahart vezetőit. /mti/

..-

10.48 rj

23. jubileumi kereskedelmi napok debrecenben

vid-ká szb bs

1970. március 12.

csütörtökön jubileumi kereskedelmi napok kezdődtek debrecenben. ez alkalommal az arany bika bartók termében megnyílt a hajdu-bihar megyei élelmiszer, ruházati és vegyipar-cikk kiskereskedelmi vállalat árubemutatója. a tiznapos programban többek között szakmai napok és tanácsadások szerepelnek. a jubileumi napok alkalmával köszöntik és aranygyűrűvel ajándékkázzák meg azokat a kereskedelmi alkalmazottakat, akik husz év óta megszakítás nélkül dolgoznak az élelmiszer-kiskereskedelmi vállalatnál. /mti/

..-

11.43/szb

-15-

NE 13²⁰



bb 22. a svájci nestle konzern árubemutatója a váci utcában

t jf/mm kcs 1e bs

1970. március 12.

a mém váci utcai bemutatótermében csütörtökön megnyílt az ismert svájci élelmiszeripari konzern, a nestle árubemutatója. a megnyitón ott volt szalai béla külkereskedelmi és dr. lenárt lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes, továbbá dr. richard aman, svájc magyarországi nagykövete és h. litscher, a konzern kereskedelmi igazgatója.

dr. lenárt lajos üdvözlő beszédében elmondotta, hogy a nestle konzern rendezésében tavaly a svájci vevey-ben sikeres magyar élelmiszer kiállítást tartottak, s ennek nyomán kialakultak a világkonzern és a magyar élelmiszeripar kereskedelmi kapcsolatai. az elmúlt évben a nestle konzern egyebek között 1 700 tonna mélyhűtött gyümölcsöt, 1 700 tonna főzeléket, ezer tonna sárgaborsót, jelentős mennyiségű fűszerpaprikát és szárított hagymát szerzett be magyarországról. a magyar üzletekben is megjelentek a konzern égisze alatt működő külföldi vállalatok termékei, például a maggi leveskocka és a nescafé. a miniszterhelyettes rámutatott: az élelmiszeripari kooperációs kapcsolatok a jövőben mindkét fél számára előnyösek lennének.

a kiállításon r. aman nagykövet az mti munkatársának elmondta: a svájci konzern és a magyar élelmiszergazdaság kapcsolatai erősödnek, ami annál is fontosabb, mert a két ország élelmiszeripari együttműködésében még bőven vannak kiaknázatlan lehetőségek. európa legnagyobb élelmiszer-konzernje az elmúlt évben 12 millió svájci frank értékű árut importált magyarországról, a mostani kiállítás pedig jó alkalom arra, hogy a magyar vállalatok közelebbről megismerjék a nestle áru kínálatát.

a szakemberek számára megnyitott árubemutatón egyebek között csokoládék, édességek, kávé, tea, kakaó, gyümölcsporok, szárított mártások, csecsemő-tápszerek és más termékek láthatók.
/mti/

--

12.00/kcs

-16-

NA 13²⁴

bb 24. az egyesített energiarendszer igazgató tanács ülése

t tz/lk szb 1e

1970. március 12.

a szocialista országok egyesített energiarendszerei központi telerelosztó igazgatóságának tanácsa csütörtöktől kezdve budapesten ülészik. bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, a német demokratikus köztársaság, románia és a szovjetunió küldöttségei megtárgyalják többek között az egyesített energiarendszer téli üzemének tapasztalatait. /mti/

--

bb. 25. időjárásjelentés

nj bs

1970. március 12.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. március 12-én csütörtökön 12.15 perckor:

csapadékos idő

az óceánról érkező nedves, enyhe levegő hatására nyugat-európában változékony, sok helyen felhős az idő. a földközi-tengerről áramló enyhe légtömegek elérték a kárpát-medencét és a fekete-tenger térségét. ugyanakkor kelet felől közép-európa felé szárazabb, hűvösebb levegő érkezik. a két levegőfajta a kárpát-medence északnyugati, nyugati része fölött találkozott, így itt sok helyen havazott, havaseső esett. dél-európában és a balkán-félszigeten változékony, esős az időjárás.

hazánkban szerdán erősen felhős volt az ég, főleg a dunántúlon havazott, havaseső esett. a lehullott csapadék mennyisége általában 10 milliméter alatt maradt, csak somogyszobon érte el a 11, nagykanizsán pedig a 12 millimétert. a hőmérséklet napközben 4-11 fokra emelkedett. csütörtökre virradó éjszaka mínusz 4- plusz 3 fokra hűlt le a levegő. ma délelőtt erősen felhős párázó idő volt, főleg az ország nyugati felében havazott, havaseső, eső esett. a hőmérséklet 11 órára 0-4, máshol 4-7 fokra emelkedett. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 3,7 fok volt, 0,8 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 4 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, alig változik.

/folyt.köv./

12.58 nj

-17-

NA 13²⁴

bb. 25. /időjárásjelentés.....1. folyt./rj

várható időjárás péntek estig: erősen felhős, párás idő, sokfelé havazás, havasodó, eső, pénteken már csak eső. mérsékelt, időnként élénk északkeleti, északi szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 - plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken plusz 2- plusz 7 fok között.

a duna vízállása budapestnél 279 centiméter./mti/

bb. 26. új szakaszához érkezett a bcm építése - megkezdődött a szerelés

vid/kz/rj bs

1970. március 12.

csütörtökön új szakaszába lépett az egymillió tonna kapacitású beremendi cementmű építése. a párosával sorakozó cement-síkok első szintjén munkába álltak a szerelők. a több mint tíz emelet magas silóegyüttes a 100 holdas gyártelep legmagasabb építménye lesz. ötvenezer köbméter cementet tudnak majd tárolni benne. hazai gyártmányú technológiai berendezéseiket a gép- és felvesszerelő vállalat dolgozói helyezik el. a következő napokban újabb építményeket adnak át szerelésre. a jövő hét elején elkészül a létesítmény 110/0 kilovoltos fő transzformátor épület és befejezik a hozzá tartozó szabadterei kapcsolórész építészeti munkáját. még márciusban elkészülnek a klinkerégető kemencelapok. ezekre 2, egyenként 65 méter hosszú, 4,5 méter átmérőjű csehszlovák gyártmányú kemencét fektetnek. az első félévben összesen négy szerelő vállalat vonul fel és kezd meg a munkát beremenden. egyidejűleg az építészeti munkákat is teljes erővel tovább folytatják. eddig több mint félmilliárd forint értékű építészeti munkával végeztek, az idén pedig 330 millió forintot használnak fel a beruházási összeg építési feladatainak megoldására. /mti/

↑ állítja majd helyükre. - 18 -
13.10 rj

MA 1340

bb 27. sajtótájékoztató a 67. országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításról

t jf/lk kcs 10 bs

1970. március 12.

dr. gergely istván mezőgazdasági- és élelmiszerügyi miniszterhelyettes csütörtökön a magyar sajtó házában ismertette az újságírók az augusztus 28-szeptember 20. között megrendezésre kerülő 67. országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás programját. a minden eddiginél nagyobb szabású bemutató előkészítésén 21 bizottságban 400 szakember dolgozik. a hazai kiállítók már eddig jóval nagyobb számban jelentkeztek, mint eddig bármikor, noha a jelentkezési határidő április 15. a magyar vállalatok, gazdaságok, intézmények eddig 10 000 négyzetméteres fedett és 25 000 négyzetméter nyitott területre jelentették be igényüket.

külföldről is nagy az érdeklődés: a rendezők nyolc van-száz külföldi cég részvételére számítanak. nemzeti bemutatóval nyolc szocialista ország szerepel: a szovjetunió, az ndk, Lengyelország, Bulgária, Jugoszlávia, Románia, a koreai ndk és Mongólia. a szovjetunió 1 400 négyzetméteres pavilonban rendezi árubemutatóját, 1 500 négyzetméter szabad téren pedig a nagy érdeklődéssel várt gépkiállítást.

a kiállítás gazdag programot ígér a látogatóknak. augusztus 29-szeptember 2 között tartják meg a szocialista országok fegyveres testületeinek nagyszabású lovasversenyét. szeptember 2-6. között lovasjátékok, fogatversenyek szórakoztatják majd a közönséget. hivatalos nemzetközi lovasversenyt is tartanak, műsorába folklór-jellegű bemutatókat is felvettek. szeptember 11-12-én ifjúsági napokra gyűlnek majd össze a fiatalok.

a kiállítás idején a szakembereket vidéken is gazdag program várja: 27 nagy gazdaságban lesznek szakmai bemutatók, ezekre 20 000-22 000 látogatót várnak. /mti/

bb 28. csak a keret 83 százalékát használták fel - beruházási problémákról tárgyalt győr-sopron megyei tanács vb

vid-kz/tné kcs bs

1970. március 12.

a beruházások tapasztalatait elemezte a magyar beruházásbank megyei fiókjának jelentése alapján csütörtökön győrről megtartott ülésén a győr-sopron megyei tanács végrehajtóbizottsága. a megye vállalatai, üzemei, - mint rámutattak - tavaly csak a rendelkezésükre álló összeg 83 százalékát használták fel. /folyt.köv./

-19-

MA 1345

bb 28./csak a keret..folyt./ kcs

az elmaradás elsődleges okai között említették az építőipar és a gépipar kapacitáshiányát, munkájának még sokszor tapasztalható összehangolatlanságát az építőiparon belül különösen a közmű, a szak- és szerelőipari vonatkozásban mutatkozik nagy hiány. a vállalatok, üzemek pénzügyi maradványai, s ezzel együtt beruházási lehetőségei évről-évre növekszenek, a kivitelezési kapacitás azonban nem javult lényegesen. a végrehajtó bizottság ezért javaslatot tett arra, hogy az építőipari vállalat bővítse közműépítő, szak- és szerelőipari kapacitását, megfelelő szintű gépesítéssel teremtse meg feltételeit a korszerűbb építési technológiák alkalmazásának. a végrehajtó bizottság javasolni fogja a megyei tanácsnak egy olyan újprofilú vállalat létrehozását, amely a megye ut- és közmű-építési igényeit lesz hivatva kielégíteni./mti/

bb 30. új városközpont épül esztergomban és tatán

vid-kz kcs hgy

1970. március 12.

két új városközpont - az esztergomi és a tatái - tervezésére kötött szerződést a komárom megyei tanácsi tervezőiroda. mindkét város gazdag műemlékekben. a modern városrészeket ezekkel összhangban, a legkorszerűbb építészeti megoldások alkalmazásával kell kialakítani. esztergomban a belváros központjában épülnek a legmagasabb 9 emeletes épületek, és kifelé haladva kisebbednek a műemlékházak nagyságának megfelelően, tatán fordított a helyzet. itt a centrumot a festői környezetű 400 holdas öreg-tó és a körülötte lévő alacsony műemlék épületek jelentik majd. innen távolodva, a párhuzamos utcákba egyre magasabb házak kerülnek és végül hiperbolát képezve, 9 emeletes toronyházak zárják le a sort.

míg tata számára az Őzlékházak, esztergom részére a lakások terveit készítik elsőként. esztergom belvárosába 260 új lakás épül. a teraszosan egymáshoz kapcsolódó, sokoldalúan tagolt épülettömböket esztergom legjellegzetesebb részei, a széchenyi tér, a kis-duna partja, a fürdő és a várhegy fogja majd közre. a modern bevásárló központtal kiegészített lakónegyed távfűtéssel látják el./mti/

13.55/kcs

-20-

NA 1430

bb 29. negyedszázad a számok tükrében - külkereskedelmi kapcsolat 140 országgal.

1 sz/tr kcs le hgy

1970. március 12.

az utóbbi negyedszázad alatt a népgazdaság dinamikusabb ága a külkereskedelem volt.

az 1938-as statisztika Magyarország külkereskedelmi partnereinek sorában 88 országot sorol fel. jelenleg a magyar külkereskedelmi vállalatoknak 140 országgal van export-import kapcsolatuk. a magyar külkereskedelem a felszabadulás után, de főként a legutóbbi évtizedben nagymértékben szélesítette kapcsolatait, exportpiacainak rádiuszát.

a szocialista országokkal a magyar külkereskedelem forgalmának kétharmada bonyolódik, és ennek felét a magyar-szovjet áruforgalom teszi ki. az érvényben lévő 68 állami, bankközi és egyéb hivatalos szerződés 89 országra terjed ki. hosszulejárata kereskedelmi szerződés 30 országgal teremt alapot a hosszutávú gazdasági együttműködésre. a szocialista országokkal egyöntetűen az 1966-1970 évekre szóló hosszulejárata megállapodások vannak érvényben és most folyik az újabb öt éves megállapodások felőkészítése.

Magyarország mind erőteljesebben kapcsolódik be a nemzetközi munkamegosztásba. ezt tükrözi az is, hogy a külkereskedelmi forgalom dinamikusabban nőtt, mint az ipari termelés és általában a nemzeti jövedelem. 1938-hoz viszonyítva a magyar külkereskedelmi forgalom több mint tizenháromszorosára emelkedett. az export utján realizálódik a nemzeti jövedelemnek több mint egyharmada. a nemzeti jövedelem és az export arányát tekintve Európában csupán a benelux államok előzik meg Magyarországot.

házánk exportrészesedési mutatószáma magasabb, mint Franciaországé és Olaszországé, s nem alacsonyabb, mint a külkereskedelemlre ugyancsak ráutalt Svájcé és Svédországé.

a külkereskedelmi forgalom magyaránú növekedése közben lényegesen változott az áruösszetétel. 1920 és 1939 között éves átlagban az összes kivitel 58.5 százaléka volt mezőgazdasági termék, az export további 13.7 százalékát pedig a mezőgazdasági ipar adta; a külföldön értékesített áruknak csupán egynegyedét képezték az iparcikkek, s ennek is mindössze felét alkották a nehézipari termékek. jelenleg a kivitelnek csaknem 60 százaléka ipari késztermék, mintegy 20 százaléka mezőgazdasági termék, a fennmaradó 20 százalék pedig nyersanyag és félkészáru. /folyt.köv./

14.10/kcs

-21-

NA 1430

bb 29./negyedszázad...folyt./ kcs

a kivitelnek körülbelül egyharmadát adja a gépipar. a behozatalnak 60 százaléka nyersanyag és félkésztermék, s mind mennyiségben, mind arányaiban növekszik a beruházási javak, gépek és az ipari fogyasztási cikkek importja. 1950-ben a behozatalnak még csupán egy százaléka volt az ipari fogyasztási cikk, 1968-ban ez az arány 6 százalék volt. jelenleg a belkereskedelem áru kínálatának csaknem 15 százalékát a külföldről beszerezett importcikkek adják.

a két világháború közötti időszakban az ország egy lakosára jutó külkereskedelmi forgalom körülbelül 42 dollár volt évente annyi, mint a századforduló idején. ez az összeg 1958-ban 123,7, 1967-ben 317,3 dollárt tett ki, 1969-ben pedig már megközelítette a 400 dollárt./mti/

bb 31. ülést tartott a postások szakszervezetének központi vezetősége

t kf/kf kcs 1e hgy

1970. március 12.

csütörtökön a benczur utcai postás művelődési központban ülést tartott a postások szakszervezetének központi vezetősége. a tanácskozáson részt vett horn dezső, a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettese, a posta vezérigazgatója és somoskői gábor szót-titkár.

a központi vezetőség az elnökség beszámolója alapján értékelte a megnövekedett szakszervezeti jog- és hatáskörök gyakorlásának tapasztalatait. eredményesen minősítette a szakszervezeteknek a postai feladatok végrehajtását segítő érdekvédelmi tevékenységét. megállapította, hogy a posta szakmai és szakszervezeti vezető testületeinek együttműködése tovább javult, de szóba kerültek az ezzel kapcsolatos problémák. is. a gazdasági vezetők megitélésénél például a véleményezési jog gyakorlásában sok szakszervezeti szerv eltér az irányelvektől, nem a testület, hanem a titkár véleményez, s erről legfeljebb később tájékoztatja a szakszervezeti vezetőket.

foglalkozott a központi vezetőség a kollektív szerződés módosításával is. megállapította, hogy a posta 1969-1970. évi kollektív szerződésének rendelkezései a gyakorlatban jól beváltak, változtatására kizárólag a részesedési alap felosztására vonatkozó résznél van szükség. a központi vezetőség úgy döntött, hogy az év végi részesedés 65 százalékát bérarányosan, 20 százalékát időarányosan, tehát a dolgozók munkában töltött idejét figyelembevéve, 15 százalékát pedig a kiemelkedő munka, a példamutató magatartás alapján kell szétosztani./mti//

14.30/kcs

NA 1470

-22-

bb. 32. szén-pvc fólia alatt

vid/kz/tné/rj hgy

1970. március 12.

érdekes, olcsó széntárolási kísérletet fejezti be sikerrel az ózdvidéki szénbánya vállalat egy háromtagú kollektívája. a kísérlet során pvc fóliával borítottak be egy másfél méter magas, öt méter széles és 12 méter hosszú szénhalmot. a műanyagfólia széleit földdel „szigetelték”, a szén fél évig „pihent”, a fólia alatt. a szakemberek várakozásának megfelelően nem porosodott, s fűtőértékéből sem veszített. a kísérlet jelentőségét az adja meg, hogy a tüzip-telepek eddig általában idegenkedtek a szén nyári tárolásától, mivel a szél, az eső és a napsütés erősen porlasztotta a szenet s ezzel fűtőértékét is csökkentette. több tüzip-telep máris nagy mennyiségű fóliát rendelt a nyári időszakra. /mti/

bb. 33. szarvasmarha-tenyésztő vállalkozás alakult fejező meggyében

vid/kz/tné/rj hgy

1970. március 12.

ezer qférőhelyes szarvasmarha-hizlaló telep építésére társult fejező megye három közös gazdasága, az ercsi, az adonyi és a besnyői termelőszövetkezet. a telep építését még ebben az évben megkezdik. a társult gazdaságok a takarmánytermelés fejlesztésében is együttműködnek. elhatározták már többek között egy közös takarmánykeverő üzem létrehozását. /mti/

bb. 34. helytörténeti tudományos konferencia szombathelyen

vid/rj fm hgy

1970. március 12.

a hazafias népfront vas megyei bizottsága és a tudományos ismeretterjesztő társulat vas megyei szervezete csütörtökön szombathelyen helytörténeti tudományos konferenciát rendezett. a tanácskozást - amelyen megjelentek a környező megyék képviselői is, - németh istván, a vas megyei pártbizottság titkára nyitotta meg, majd dr. gonda györgy, a megyei tanács vb elnöke tartott előadást „vas megye 25 éve”, címmel. /folyt.köv./

14.30 rj

- 23 -

NA 1471



bb. 34. /helytörténeti.....1. folyt./rj

az előadást követően négy - gazdasági, politikai-történeti, kulturális és helyismereti - szekcióban folytatták a tanácskozást. /rj

..-

bb. 35. Üzemi baleset csepelen

1/h1/rj zs hagy 1970. március 12.

a csepel vas- és fémművek készáru raktára előtt fábián józsef 18 éves ipari tanuló, budapesti lakos figyelmeztetés ellenére a vágányzáró blokknál tartózkodott, s a kézlerővel tolt tehervagon ütközője a blokkhoz szorította, a szerencsétlen ipari tanulót életveszélyes állapotban szállították kórházba. /mti/

..-

bb. 37. péter jános hazaérkezett lengyelországból

t/vc/rj zs hgy 1970. március 12.

péter jános külügyminiszter lengyelországi hivatalos látogatásáról csütörtökön délután visszaérkezett budapestre.

fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese és gyenes andrás külügyminiszterhelyettes. jelen volt a fogadtatásnál bogumil dabrowski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. /folyt.köv./

bb.36 közlekedési balesetek

1/h1/rj zs hgy 1970. március 12.

csütörtökön pesterzsébeten, a dózsa györgy ut és a serényi utca kereszteződésében lévő hév átjárónál bors katalin 14 éves budapesti tanuló vigyázatlanul a közeledő hév-szerelvény elé lépett, amely elütötte. olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházban meghalt.

/folyt.köv./

14.35 rj

- 24 -

NA

bb. 37. / közlekedési balesetek.....1. folyt./rj

a szentendrei ut és az álmos utca torkolatánál moravetz lászló 10 éves csillaghegyi tanuló figyelmetlenül szaladt át az uttesten, s egy teherautó halálra gázolta.

xiii. kerületi béke ut és a frangepán utca kereszteződésénél szilágyi jános 18 éves segéd munkás, budapesti lakos szabálytalanul ment át az uttesten és egy 4-es autóbusz elütötte. életveszélyes sérüléssel szállították kórházba. /mti/

..-

bb 39. dr. biró józsef az nszk-ba látogat

1 sz/tr kcs ie hgy 1970. március 12.

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter dr. karl schillernek, a német szövetségi köztársaság gazdasági miniszterének meghívására a jövő héten néhány napos látogatásra az nszk-ba utazik. /mti/

..-

ö
bb 40. zagyvarónát salgótarján városi irányítása alá helyezték

vid-kz kcs hgy 1970. március 12.

a salgótarjáni városi tanács csütörtökön megtartott rendkívüli ülésén határozatot hoztak a salgótarján törszomszédságában lévő zagyvaróna község városi irányítás alá helyezéséről. a község felnőtt lakosságának jelentős része salgótarjáni üzemekben, vállalatoknál, hivatalokban dolgozik, részben a városipari, egészségügyi és kulturális szolgáltatásokból, a két helység közlekedési kapcsolatai jók. a község városi irányítás alá helyezése előmozdítja zagyvaróna ipari fejlesztését, városiasodását. terveik, hogy somoskőujfalut 1971. január 1-től szintén salgótarján városi irányítása alá helyezik. /mti/

..-

14.50/kcs

-25-

NA

bb. 38. hétfőn elzárják a budapest-tatabánya összekötőút egy szakaszát

i/kf/rj 10 hgy

1970. március 12.

a kpm. budapesti közúti igazgatósága közli, hogy a télvégi utburkolat rongálódások miatt a a budapest-tatabánya közötti összekötő út egy szakaszát - a főváros határától budaörs belterületéig - március 16-án hétfőn reggel 6 órakor a közúti forgalom alól elzárja. a helyreállítást azonnal megkezdik, s előreláthatólag június 1-én fejezik be.

az intézkedéssel egyidőben módosul a 40-es és a 140-es jelzésű autóbuszjárat utvonala. az autóbuszok a sasadi út után az M 1-es úton, a budaörsi töltőállomás érintésével, a marx károly utcán érik el budaörs belterületét, majd ismét eredeti vonalukon, a szabadság úton jutnak el a költő utcai végállomásra. a Wörncz zsigmond körtérről és a faiskola megállóhely között 40/a jelzéssel betétjárat közlekedik. a faiskola megállótól az első kocsi 4.15 órakor, az utolsó 23.05 órakor indul. /mti/

bb. 41. késsel támadta meg elvált feleségét - öt évi szabadságvesztésre ítélték

vid/rj fm hgy

1970. március 12.

göbölös szabó andrás 43 éves büntetlen előéletű esztergomi lakost emberölés kísérletéért vonta felelősségre az esztergom megyei bíróság. a férfi idült alkoholista volt, ezért felesége elvált tőle. a vagyon megosztásakor a lakás egyik szobáját göbölösnek ítélték, aki ezután is többször bántalmazta az asszonyt. végül is volt felesége 4.000 forintot fizetett neki, s ennek fejében butorral együtt otthagya a szobát.

ez év januárjában, amikor az asszony hazafelé tartott, göbölös onyhén ittas állapotban a nyomába eredt, s újabb követelésekkel állt elő. majd kijelentette: nem tud a család nélkül élni, fogadják őt vissza. miután elutasító választ kapott, kirántott zsebéből egy nyitott pengéjű kést és összeszurkálta volt feleségét. amikor 20 éves fiuk anyja védelmére kelt, elszaladt. a rendőrségre ment és feljelentette magát. az asszony nem sérült meg szerencsére súlyosan.

az esztergomi megyei bíróság a vádlottat 5 évi szabadságvesztésre ítélte és három évre eltiltotta közügyek gyakorlásától. az ítélet nem jogerős. /mti/

14.55 rj

- 26 -

NA 1505

bb 42. tanácskozott a bács-kiskun megyei diákparlament

vid-fm kcs hgy

1970. március 12.

„tervezzünk és cselekedjünk együtt, jelszóval tanácskozott csütörtökön kecskeméten a bács-kiskun megyei diákparlament. a városi tanácsháza dísztermében 25 középiskola és 18 szakmunkásképző intézet 2 500 tanulójának küldöttként 110 fiatal vitatta meg a diákifjúságot érintő kérdéseket; többek között az iskolai demokráciát és az oktatási rendszer problémáit. a fiatalok javasolták a kollégiumok, tanulóotthonok fejlesztését, korszerűsítését. elmondottak, hogy az üzemekben, vállalatoknál sok esetben nem tartják be a szakmunkásokra vonatkozó rendelkezéseket. ennek ellenőrzését - hangoztatta a diákparlament - társadalmi úton is meg lehetne oldani.

a vita után 13 küldöttet választottak az országos diákparlamentbe. /mti/

-. -

bb 44. békevonat indult bajáról a szovjetunióba

vid-fm kcs hgy

1970. március 12.

csütörtökön - a hazafias népfront bajai járás bizottságának kezdeményezésére - az íbusz szervezésében békevonat indult bajáról a szovjetunióba. a vonat 320 utasa moszkvába és kijevbe látogat. /mti/

-. -

bb 43. társadalmi tulajdont károsító lopásért három évi és három hónapi börtönbüntetés

vid-fm kcs hgy

1970. március 12.

a miskolci megyei bíróság szabó sándor miskolci lakost három rendbeli, visszaesőként elkövetett, társadalmi tulajdont károsító lopás miatt három évi és három hónapi szabadságvesztésre ítélte, s a közügyek gyakorlásától négy évre eltiltotta. egyben kötelezte alkoholelvonó kezelésre is.

az alig husz éves szabó sándor gyakran változtatott munkahelyet és mértéktelenül italozott. az ital rabjává vált fiatalember éjszakai csavargásai során követte el betöréses lopásait. nem volt válogatós; egy fűszerüzletből bort és pálinkát, az építőipari vállalat irodahelyiségéből és egy borkostolóból pénzt lopott.

szabó sándort korábban a miskolci járásbíróság társadalmi tulajdont károsító lopás miatt négy hónapi felfüggesztett szabadságvesztésre ítélte, s most ezt a büntetését is le kell töltenie.

az ítélet jogerős. /mti/

-. -

15.00/kcs

-27-

NA 1510

bb. 48. „holtan,, kipreparálva kerültek elő a skorpiók

1 tz/mm/e hgy

1970. március 12.

az állatkertből szerda hajnalban ellopott két skorpió csütörtökön délelőtt már a 14. kerületi rendőrkapitányság bünygyi osztályának páncélszekrényében feküdt. sajnos, már kipreparálva, de szerencsére anélkül, hogy előzőleg bárkit is megölték volna.

a rendőrség bravuros nyomozás után találta meg a két skorpió „tetemét,, és elrablóikat is: három első gimnazista diákot.

egyikük, az értelmi szerző és felbujtó, tompai gábor, szenvedélyes rovargyűjtő. két olasz származású osztálytársával, de sandri marival és ennek öccsével, lorenzival vasárnap ellátogatott az állatkert rovarházába és kiszemelte azt a két skorpiót, amelyet - mint társainak mondta - „valahogyan meg kellene szerezni,,. a betörést a de sandri testvérek követték el, meglehetősen szakszerűen, csipesszel, üveggel és dobozzal felszerelve. sikerült a két veszélyes rovart úgy kiemelniük, hogy közben egyiküket sem érte szurás. a zsákmányt reggel bevitték a gimnáziumba és átadták tompai gábornak, aki azután a két skorpiót hazavitte, benzinen megölte, szabályszerűen kipreparálta és a rádiókészülékben rejtette el.

minthogy a sajtó, a rádió és a televízió révén a skorpiók elrablásának rendkívül gyorsan széles visszhangja támadt, az állatkerthez, a rendőrséghez, stb. számos bejelentés érkezett, köztük természetesen teljesen komolytalanok is. két rendőrségi gépkocsi járta a várost és nyomozott a bejelentések után. két bejelentés között azonban feltűnő volt a hasonlóság és végül is az ezek alapján megkezdett kutatás vezetett el tompai gáborhoz. a fiú először tagadott, majd azt állította, hogy a betörést ugyan valóban ő kezdeményezte, de az állatokat megsemmisítette, és csupán a házkutatás során volt hajlandó a rendőrségnek átadni a prédát.

a két skorpiót - mivel tüskéjük szurása még „holtan,, is halálos lehet - a rendőrkapitányságom páncélszekrénybe zárták és lefényképezésük - a „láttelepek,, felvétele - után pénteken adják vissza az állatkertnek. /mti/

15.47/e

- 28 -

Tó 16¹⁰

bb. 46. több mint félezer gázkitörés történt a mecseki szénbányákban - a védekezés módszereiről tanácskoztak a szakemberek

vid-kz/tné/e hgy

1970. március 12.

1894-ben történt az első gázkitörés a mecseki szénbányákban és azóta 521 alkalommal ismétlődött meg. e romboló, pusztító természeti jelenség elleni küzdelem módszereinek fejlesztéséről tanácskoztak csütörtökön a szénmedence szakemberei. az eseményen résztvevett havrán istván, az országos bányaműszaki felügyelőség elnöke is.

a végközelemben - mint az ankéton hangoztatták - elméleti és gyakorlati szempontból egyaránt - fontos változást hozott a mecseki szénbányákban kidolgozott és alkalmazott módszer. korábban - ugynevezett provokációs robbantásokkal - a gázkitörések kiváltására törekedtek. ma éppen ellentétesen, a gázkitörés elkerülését tekintik a legfőbb feladatnak, mégpedig oly módon, hogy a kitörést lassú, veszélytelen folyamattá alakítják át. erre szolgál például a kimosás. alkalmazása óta jelentősen csökkent a gázkitörések száma. a mecseki szénbányák szakemberei a következő években tovább fejlesztik e módszereket. a védekezésre költött súlyos milliók azonban - hangsúlyozták az ankéton - csak akkor hozták meg a kívánt sikert, ha képességeihez mérten minden bányász elsajátítja a gázkitörés-veszély csökkentésére vonatkozó alapismereteket. az emberi figyelem, az észlelés szerepének legtanulságosabb példájaként hivatkoztak az 1957. évi istván-aknai gázkitörésre. e nagyerejű kitörés, mivel a hozzáértő dolgozók időben felfigyeltek az előjelekre, végül is nem okozott különösebb bajt. /mti/

-...-

bb. 49. magyar vitorláshajó sikere külföldön

1 sz/tr/e 1e hgy

1970. március 12.

a magyar hajó- és darugár is résztvesz az amszterdami csütörtökön megnyílt 15. nemzetközi csónakkiállításon, a hiswa-n. kétszáz négyzetméteres kiállítási területén bemutatja az aramis, a balaton és a skandináv típusú vitorláshajókat és felsorakoztat különböző alumíniumcsónakokat is. a gyár hirt kapott arról, hogy már a megnyitón nagy érdeklődést keltett az aramis típusú vitorlás. ez a tíz méter hosszú, kabinjában 8 személynek kényelmes helyet nyújtó motorhajó tengeri vitorlázásra is alkalmas. gyártását a múlt év végén kezdték meg. először genovában mutatták be, ahol még a kiállítás idején megrendeléseket kaptak rá. az amszterdami bemutatkozáson szintén jó üzleti eredményekre van kilátás. /mti/

15.57/e

- 29 -

Tó 16¹⁰

bb. 51. nincs veszélyben a harminc évvel ezelőtti belvizrekord

1 sb/lk/e hgy

1970. március 12.

sas béla, az mti munkatársa jelenti:

több mint 7 millió holdnyi területünk, tehát csaknem a fél ország olyan lapos és horpangos vidék, amelyen megállhat a belviz. természetesen még soha sem volt egyszerre az összes mélyfekvésű terület víz alatt. a legnagyobb elöntés 1940-ben keletkezett, amikor másfél millió holdat borított el a belviz, s ez a szomorú rekord ismétlődött meg 1942-ben is. az utóbbi negyedszázadban az 1966. évi mintegy 600 000 holdnyi belvizborítás volt a legnagyobb. a hóolvadásból és az esőből kialakuló belviz egyébként minden tavasszal visszatérő jelenség, s a sokévi átlag szerint évente 250-300 ezer holdnyi mély, lapályos területen gyűlik össze.

az ideig 320 000 holdnyi belvizborítás tehát országos mértékkel csak átlag körüli. az északkeleti megyékben, főleg a hajdúságban és a szatmári vidéken jóval az átlag alatt maradt, a dunatisza közének déli térségében viszont a szokásosnál több a belviz. december elejétől februárig ugyanis rekordmennyiségű csapadék hullott erre a területre. az 1870 óta vezetett statisztikai feljegyzések szerint szegeden e három hónap csapadékmaximuma a 200 millimétert sem érte el, most pedig 240 millimétert mértek. kalocsán 220-ról 305 milliméterre nőtt a rekord. március első napjaiban bács-kiskun és csongrád megyére újabb 15-30 milliméter csapadék hullott. így a bajai és a szegedi vízügyi igazgatóság körzetében 171 000 hold került víz alá, tehát a jelenleg belvizzel borított összes terület gondjainak több mint a fele e két igazgatóságot terheli. az utóbbi napokban szolnok, budapest, miskolc és győr térségében is terjeszkedett a belviz, de még így is lényegesen elmaradt a szokásos helyi átlagtól.

a 30 év előttinél nemcsak a lényegesen kisebb vízborítás, hanem a védekezés műszaki és technikai felszereltsége tekintetében is jóval kedvezőbb a jelenlegi helyzet. az 1940. évi 146 helyett 260 nagyteljesítményű szivattyuteleppel rendelkeznek a vízügyi igazgatóságok, s e nagy berendezések összteljesítménye most éppen háromszorosa a régebbinek. a felszabadulás előtt hordozható szivattyújuk nem volt a belvizi védekezőknek - ma már 900 szivattyút szállítanak közvetlenül a vízzel borított területekre. az összes szivattyúval másodpercenként 817 köbméter vizet vezethetnek el, vagyis éppen annyit, amennyi átlagosan a tiszában folyik a legbővizűbb, a szegedi szakaszon.

/folyt.köv./
16.02/e

- 30 -

Tó 1625

bb. 51. /nincs veszélyben...folyt./s

nemcsak a szivattyuzással, hanem a csatornahálózat bővítésével is jelentősen fejlesztették a védekezést. huszonöt év alatt 13 500 kilométer hosszú belvizcsatorna épült, s ezzel majd nem megkétszereződött - 19 500-ról 33 000-re növekedett - a lecsapoló csatornahálózat. ugyanakkor lényegesen kevesebb terhelés jut erre a hálózatra, mert az 1945. évi 64 millió helyett 232 millió köbméter belvizet halastavakban, a folyók holtágaiban és övgátakkal kialakított egyéb ideiglenes tározókban tartanak vissza addig, amíg le nem csapolják az elöntött területeket.

az idén a mezőgazdasági üzemek már gondosabban és a korábnál nagyobb erővel vesznek részt a belvizcsatornák tisztításában, a földeket elöntő víz levezetésében. a lakott területeken, a községekben és a városokban azonban még mindig gyakori probléma, hogy a kiépítetlen vagy az elhanyagolt és eldugult csapadékelvezető árokrendszer okoz belvizet. néhány ember gondatlansága, a kapu előtti árok vagy átérész megtisztításának elhanyagolása miatt utcákat, lakótelepeket önthet el a belviz. az országos vízügyi hivatal véleménye szerint a helyi tanácsok ugyan mozgósítják a lakosságot az árkok tisztítására, a víz levezetésére, de figyelmeztetésük még sok esetben hatástalan; több megértésre és erősebb intézkedésekre lenne szükség.

a jelenlegi belvizelőntés egyúttal alkalmat ad a tanácsoknak és az elsőfoku építésügyi hatóságoknak jelentős épületkármegelőző intézkedésekre. fontos tennivaló ugyanis, hogy a most jól látható belvizjárta területekre ne adjanak ki építési engedélyt, vagy előzetes feltételként határozzák meg a csapadékelvezető hálózat kiépítését. /mti/

...

bb. 54. brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizottságának elnöke,

gk/e hgy

1970. március 12.

aki az mszmp kb. képviselőjében részt vett a ciprusi dolgozó nép haladó pártja kongresszusán, csütörtökön hazaérkezett nicosiából. /mti/

...

16.12/e

- 31 -

Tó 1625

bb. 47. sajtótájékoztató a muzeumi munka eredményeiről, terveiről - központi kiállítás a Lenin-centenáriumra

t ol/mm/e zs

1970. március 12.

csaknem hétmillió látogató, 200 000 ujonnan szerzett egyedülálló műtárgy, hat ujonnan berendezett múzeum, illetve emlékszoba, 1 437 kiállítás, 50 000 tárlatvezetés - így fest a számok nyelvén az elmúlt év muzeumi mérlege, amelyről gönyei Antal, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetője csütörtökön a magyar sajtó házában tájékoztatta az újságírókat.

tavaly csaknem 400 ezerrel többen fordultak meg a kiállításokon, mint az előző évben. az ország 180 múzeuma közül a hadtörténeti múzeum volt a leglátogatottabb: kiállításait 523 ezren tekintették meg. a további sorrend: a szépművészeti múzeum, egri vár, természettudományi múzeum, nemzeti galéria, közlekedési múzeum és a nagy idegenforgalomnak örvendő tihanyi múzeum.

a múlt évi szerzemények közül kiemelkedő értékű a magyar nemzeti múzeumba került 16. századi török tiszt bőrköpeny, a 113 festményből, grafikából, domborműből álló nagyértékű nádasdy-gyűjtemény, a természettudományi múzeum 60 000 darabos lepke- és 90 000 darabos afrikai rovargyűjteménye. a szépművészeti múzeum és a nemzeti galéria jelentős kortárs művészek alkotásaival, az iparművészeti múzeum több ezer darab jelentős műtárggyal gyarapodott. a petőfi irodalmi múzeum több ezer értékes kéziratlappal, a munkásmozgalmi múzeum pedig - egyebek között - nyisztor György hagyatékával egészítette ki anyagát. az újdonságok között ybl Ervin svájc-ból hazánkba került hagyatékát a közeli jövőben mutatják be a székesfehérvári budenz házában. visegrádon Mátyás király egy ujonnan előkerült birtokadományozó levele váltott ki nagy érdeklődést.

az idén - a tervek szerint jelentős összegeket áldoznak a Duna-kanyar múzeumi fejlesztésére. meggyorsulnak a szentendrei falumúzeum munkálatai, s fontos szakaszhoz érkezik a visegrádi királyi palota és az esztergomi vár rekonstrukciója is. 1970-ben folytatják a régészeti szempontból nagyjelentőségű ásatásokat, egyebek között az épülő tiszai 2. vízlépcsőnél és a somogy megyei sávolyon. a vidéki múzeumok 50-60 lelőhelyen folytatnak ásatásokat.

/folyt.köv./
16.45/e

- 32 -

Tó 1700

bb. 47. /sajtótájékoztató...folyt./e

az 1970-es kiállítási program egyik kiemelkedő eseménye lesz a szombathelyi forradalmi múzeum megnyitása, április 3-án az építészeti és értékes egykori ölbey-házban. pécssett a Janus Pannonius múzeumban nyitják meg a „Dél-dunántúli története az őskortól a középkorig,, című nagyszabású új állandó kiállítást, szegeden a Móra Ferenc múzeumban, a szabadtéri játékok idején várja látogatóit az „avarok, hunok, magyarok,, című kiállítás. hortobágyon a kilenclyuku híd közelében a nyár folyamán nyílik helytörténeti kiállítás, amely a pásztorélet és a pisztorkodás tárgyi emlékeit mutatja majd be. kiállítást rendeznek a diósgyőri várban, gyöngyösön a mátra élővilágát mutatják be, a Győr-sopron megyei nagyecsen pedig Széchenyi István közlekedésszervező tevékenységét dokumentáló közlekedéstörténeti kiállítást rendeznek.

a fővárosi program nagy jelentőségű eseménye a magyar nemzeti múzeumban a Lenin-centenáriumra megnyitott kiállítás, amely a téma köré csoportosítva mutatja be a szocialista forradalom vezérének életművét. Beck Ö. Fülöp munkáiból a magyar nemzeti galéria március 29-én nyit kiállítást. április 11-én a szépművészeti múzeum grafikai termében rendezik meg a Raffaello emléktárlatot, s megkezdik a múzeum egyiptomi kiállításának felújítását is. tervezik, hogy külföldön élő, 1945 előtt emigrált magyar mesterek munkáiból kiállítást nyitnak augusztus 20-án. új vándorkiállítás is szerepel 1970 munkatervében.

további érdekesség: május 4-én a krakkói wawelben, október 1-én pedig budapestben a várpalotában nyitnak kiállítást, a lengyel-magyar kapcsolatok ezer évét reprezentálva. magyar ötvöskincsekből május 12-én a brüsszeli Palais de Beaux-Arts-ban, tihanyi Lajos festőművész értékes hagyatékából - hazahozatala előtt - április 7-én a párizsi Galerie Entremont-ban, a Ferenccsalád alkotásaiból március 25-én moszkvában, uitz Béla munkáiból pedig szeptember-októberben berlinben és prágában nyílik kiállítás. előkészületben van az egyházi műkincsek hazánkban első ízben megrendezésre kerülő kiállítása, amely valamennyi hazai egyházi gyűjtemény anyagát bemutatja majd az év második felében, a nemzeti galériában. /mti/ be

16.47/e

- 33 -

1700

bb. 37. /péter jános hazaérkezett ...folyt./e

t bc/mm/e hgy

péter jános a megérkezés után az újságíróknak elmondotta:

- az utóbbi időben általában megélenkült a nemzetközi élet, sok a nemzetközi diplomáciai tárgyalás, mind a varsói szerződés tagállamainak, mind a nato-tagországoknak a keretein belül, mind a semleges országok körében, s e különböző országcsoportok egymással is sok tárgyalást folytatnak, mi azért szorgalmazzuk a tárgyalásokat, hogy a veszélyes góccokat szűkebbre szorítsuk a nemzetközi életben, elősegítsük az agresszió visszaszorítását és azért, hogy a békés egymás mellett élést, a nemzetközi békét és biztonságot erősítsük.

- a lengyelországi tárgyalások kettős célt szolgáltak: egyrészt fokozzuk a magyar-lengyel együttműködést nemzetközi téren, a nemzetközi viszonyok javítása érdekében, másrészt keressük annak lehetőségeit, hogy a két ország kölcsönös kapcsolatait gazdasági, kulturális, politikai téren tovább fokozzuk, a magyar-lengyel hagyományos barátság most olyan viszonyok között érvényesül, amelyekben a magyar-lengyel kapcsolatok bővülése egyúttal erősíti a varsói szerződés tagállamainak közösségét, és erősíti a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának tevékenységét is. az utóbbi időben a lengyel-magyar gazdasági kapcsolatok jelentős lendületet kaptak, fontos tárgyalások folynak az ipari együttműködés fokozása érdekében, főleg a gépipar és a vegyipar területén vannak lehetőségek új megállapodásokra.

- nemzetközi vonatkozásban a magyar-lengyel együttműködés különösen az európai biztonság szempontjából fontos, Lengyelország igénye az európai biztonsággal kapcsolatban, elsősorban határainak az elismerése. ez nemcsak lengyelország ügye, hanem ennek tulajdonképpen minden európai ország ügyévé kellene válnia, mert az európai békét és biztonságot nagymértékben előre vinné, ha az európai országok, elsősorban a német szövetségi köztársaság, elismerné az odera-neisse határ végleges érvényét. mi természetesen tudjuk, hogy az odera-neisse határ végérvényes és ez nem függ attól, hogy a német szövetségi köztársaság elismeri-e vagy nem, de a német szövetségi köztársaság saját nemzetközi helyzetét is javítaná az odera-neisse határ végérvényes elismerésével. /mti/

17.00/e

- 34 -

1730
Tó

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb. 48. sz. hírünket /,,holtan,, ,kípreparálva kerültek elő a skorpiók/ v i s s z a v o n j u k , s helyette az alábbi anyagot adjuk:

bb. 48. megkerültek a skorpiók

gas/e la

1970. március 12.

a napilapok beszámoltak arról, hogy március 10-én este ismeretlen tettesek elloptak két skorpiót az állatkert rovarházából. a lakosság bejelentésének segítségével a rendőrség csütörtökön délelőtt a két skorpiót megtalálta t.gábor 17 éves gimnáziumi tanuló lakásán. a vizsgálat megállapította, hogy kedden este egy 15 éves gimnáziumi tanuló 14 éves öccsével átmászott az állatkert falán, bementek a még nyitva lévő rovarházba, betörték a terráriumot, csipesszel kivették a két skorpiót, amelyet üvegbe raktak. a két gyerek a skorpiókat átadta rovargyűjtő barátjának, aki a két rovar benzinen preparálta. a három fiú nem is sejtette, hogy a két skorpió mirigyváladéka még preparált állapotban is azonnali halált okoz. szerencsére ezuttal nem történt baj. a rendőrség az ügyben a vizsgálatot tovább folytatja. /mti/

bb. 45. bolgár vendégek nógrád megyében

vid/e fm hgy

1970. március 12.

nino nikolov, a budapesti bolgár kulturális központ igazgatója petőfi és arany ismert műfordítója, valamint marin sztaev, a budapesti bolgár nagykövetség másodtitkára csütörtökön nógrád megyébe látogatott. a vendégeket pásztón szalay Antal, a hazafias népfront pásztói járási bizottságának titkára fogadta. nino nikolov ezután balassagyarmatra látogatott, ahol a horváth endre galériában megnyitotta evgeni bugaev bolgár festőművész tárlatát. marin sztaev palotáson, a helybeli béke termelőszövetkezet szakembereivel találkozott, s előadást tartott ,,a bolgár népköztársaság termelőszövetkezeteinek gépesítése, és a bolgár gépgyártás,, címmel. /mti/

17.05/e

- 35 -

Tó 1730



bb 52. tatabányán nyílt meg az első vidéki pályaválasztási és munkapszichológiai tanácsadó

vid/fm/ny hgy 1970. március 12.

Kroszner László, a komárom megyei tanács vb elnöke csütörtökön tatabányán átadta rendeltetésének a megyei pályaválasztási és munkapszichológiai tanácsadót. az országban ez az első, ilyen kettős feladattal működő vidéki intézmény.

a megyében az idén és jövőre is mintegy 5000 új munkaerőre számítanak a tanulóifjúság köréből. mivel ugyiszólván ez az egyetlen munkaerőforrás, fontos, hogy a fiatalok megtalálják az adottságiknak legmegfelelőbb hivatást, ugyanakkor az igényekhez igazodó képzést kapjanak. elsősorban ennek a feladatnak az összehangolására hozta létre a megyei tanács az új intézményt. a tanácsadó most kialakítja az iskolákban a pályaválasztási felelősök hálózatát és rendszeres szakmai tájékoztatást nyújt részükre. már a hetedik osztálytól kezdve filmvetítéssel egybekötött tanácsadásokat tartanak az általános iskolákban. az intézetben évente 600 fiatal vizsgálatát végzik el.

ugyanakkor az üzemekkel szerződést kötnek különféle munkapszichológiai vizsgálatokra. így például tanácsokat adnak a megfelelő „ szociális klíma, „ kialakítására.

speciális feladatokra is vállalkoznak; felkutatják például, hogy az adott helyen hogyan lehetne csökkenteni a balesetek számát. /mti/

..-

bb 53. felavatják egerben kun béla szobrát - fiatalok megemlékezése a „ 39-es dandár utján, „

vid/fm/ny hgy 1970. március 12.

a forradalmi ifjúsági napokra gazdag programmal készülnek a heves megyei fiatalok, közölte sebestyén jános, a kisz heves megyei bizottságának első titkára a csütörtökön egerben tartott sajtótájékoztatón.

/folyt köv/ -36-

17.10/ny

Tó 1745

bb 53. / felavattákfolyt/ny

március 15-én a kápolnai csata emlékművénél ifjúsági nagygyűlést és koszorúzási ünnepséget rendeznek, ugyanott délután jubileumi lövészversenyre és felszabadulási vetélkedőre kerül sor. egerben a diákok koszorút helyeznek el az 1848-as szabadságharc kiemelkedő tábornokainak, Lenkey Jánosnak és Knézich Károlynak az emléktábláján. Tarnaméra községben megrendezik a délheves megyei falvak ifjúságának tavaszi seregszemléjét.

március 20-án és 21-én a tanácsköztársaság évfordulójára emlékeznek a heves megyei fiatalok. poroszlón ifjúsági nagygyűlésen indítják el a „ 39-es dandár utján, „ akciót, amelynek keretében a Tarna mentén és a Mátra északi vidékén végig, egészen Péterváráig valamennyi faluban megemlékeznek a tanácsköztársaság védelmében harcolókról. március 21-én egerben felavatják Kun Béla szobrát a róla elnevezett főiskolai diákszálló parkjában. belapátfalván, az illegális munkásmozgalom harcosainak egykori találkozóhelyén ifjúsági emlékgyűlést rendeznek a Bükkaljai falvak fiataljai. hort községben fáklyásmenetben vonul az ifjúság március 21-én este a tanácsköztársaság mártírjainak sírjaihoz.

s a sajtótájékoztatón elmondották, hogy a heves megyei fiatalok kékestetőn április 4-én emlékoszlopot avatnak hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére.

a forradalmi ifjúsági napok keretében heves megyében számos kulturális szemlére, kisz-tagok avatására, ünnepélyes taggyűlésekre, kiszések és veteránok találkozóira is sor kerül. /mti/

..-

bb 56. négy világrész ötven országába exportálnak a békés megyei ktsz-ek

vid/kz/tné/ny hgy 1970. március 12.

négy világrész ötven országába jutnak el a békés megyei ktsz-ek termékei - mutattak rá a békés megyei kiszöv csütörtökön megtartott küldöttgyűlésén. a kiszöv-höz tartozó 37 ktsz csaknem 12 ezer munkást foglalkoztat. 1969. évi termelési értékük együttesen mintegy 12 milliárd forint volt. a javító-szolgáltató tevékenység 38 százalékát látja el békés megyében a szövetkezeti ipar. az ország összes megyéi közül békésben épült a legtöbb szolgáltató ház, s ennek eredményeként tavaly az 1968. évihez viszonyítva kéreken 30 millió forint értékűvel több javítást-szolgáltatást vállaltak.

a küldöttgyűlésen elhatározták, hogy hazánk felszabadulásának negyed százados évfordulója tiszteletére a ktsz-ek üzemében jubileumi műszakokat rendeznek. a szövetkezetek termékeit reprezentatív kiállításon mutatják be a megye lakosságának. /mti/

..-
-37-

17.15/ny

Tó 1745

bb 55. felkészültek a növekvő igényekre az oroszlan yi szén-
bányáknál - a szakszervezeti tanács ülése

vid/kz/ny hgy

1970. március 12.

a tavalyi munka mérlegét, az ideai tennivalókat elemezte
csütörtöki ülésén az oroszlan yi szénbányák vállalat szakszer-
vezeti tanácsa. a múlt esztendő - a sok váratlan feladat és
gond ellenére - sikeresen zárták. eredménytervüket 9 millió
forinttal túlteljesítették. termelékenységi mutatójuk orszá-
gosan kiemelkedőnek számít: az előző évi 15 százalék után u-
abb 3 százalékkal növekedett.

a tanácskozáson ennek ellenére elsősorban a hibákat
boncolgatták. az idén ugyanis a tavalyinál is nagyobb feladat
hárul az oroszlan yi bányászokra. máris 100.000 tonnával több
szénre kérnek tőlük a tervezettnél. így csaknem 3 millió tonnát
kell felszínre küldeniük. egyöntetű volt az a vélemény, hogy
elsősorban a mennyiségi és minőségi arányokra kell nagyobb
gondot fordítani. tavaly a tervezettnél 50.000 tonnával több
magas kalóriájú szénre adtak, de ugyanakkor 100.000 tonna pa-
lával adócsak maradtak. teljesítették a minőségi tervet, de
az egyes szénfajtákon belül eltolódás mutatkozott. elmaradtak
a gépi jövesztés és a gépi rakodás tervezett arányaitól is.

az ülésen úgy foglaltak állást, hogy a műszaki fejlesztést,
a gépesítést tovább kell fokozni. a gépek eredményes kihaszná-
lásához viszont javítani kell a munka és műszaki fegyelmet. fé-
kezni a termelést a magas táppénzes létszám is. ezért határoza-
tot hoztak arra, hogy a szakszervezeti tanács mellett működő
társadalombiztosítási tanács vizsgálja meg az indokolatlanul
magas táppénzes arány okát. nagy gondot kívánnak a helyes mun-
kaerő és bérigazdálkodásra fordítani, emellett rendszeresen ér-
tékelik a munkaversenyt és népszerűsítik az élenjáró brigádo-
kat. a legkiválóbb dolgozók között az idén egy millió forint ju-
talmat osztanak ki. /mti/

--

e m b a r g o 19 óráig !

bb 58. közlemény péter jánosnak, a magyar népköztársaság
külgügyminiszterének a lengyel népköztársaságban tett látoga-
tásáról

ny zs La

1970. március 12.

péter jános, a magyar népköztársaság külgügyminisztere
stefan jedrychowski-nak, a lengyel népköztársaság külgügyminisz-
terének meghívására 1970. március 9-12. között a lengyel
népköztársaságban hivatalos baráti látogatáson tartózkodott.

/folyt köv/

-38-

17.25/ny

To 1800

bb 58. / közlemény péterfoyt/ny

péter jános külgügyminisztert fogadta marian spychalski
marsall, az államtanács elnöke és józsef cyrankiewicz, a minisz-
tertanács elnöke.

a magyar külgügyminiszter a kíséretében lévő személyekkel
megtekintettel a lengyel főváros nevezetességeit és látogatást
tett a „zeran„ személygépkocsi gyárban. ellátogatott wroc-
labba, ahol találkozott a wroclawi tudományegyetem pro-
fesszoraival és diákjaival, továbbá megtekintette a „dolmel„
villamosgép gyárat. e látogatások során mindenütt szívélyes
fogadtatásban részesült.

a magyar népköztársaság és a lengyel népköztársaság kül-
ügyminiszterei véleménycserét folytattak a kétoldalu kapcsola-
tok aktuális kérdéseiről és a legfontosabb nemzetközi kérdé-
sekről.

a tárgyalásokon részt vettek:

magyar részről: némety béla varsói nagykövet, bartha jános,
perczel lászló és randé jeno főosztályvezetők, fóti iván fő-
osztályvezetőhelyettes és rusai mihály főelőadó.

lengyel részről: zygfryd wolniak külgügyminiszterhelyettes,
tadeusz hanuszek budapesti nagykövet, wladyslaw napiera,
romuald poleszczuk, stanislaw staniszewski főosztályvezetők
jan bisztyga és julian sutor osztályvezetőhelyettesek és jerzy
zielinski főelőadó.

áttekintve a magyar-lengyel kapcsolatokat a két miniszter
megelégedéssel állapította meg, hogy eredményesen fejlődik az
együttműködés a két ország között politikai, gazdasági és kul-
turális téren. a tárgyalások során megvitatták a kölcsönös
kapcsolatok további sokoldalu szélesítésének lehetőségeit, az
1968. május 16-án megkötött barátsági, együttműködési és köl-
csönös segítségnyújtási szerződés szellemében.

megállapították, hogy a találkozások és vélemény-
cserék a két ország vezetői, a magyar népköztársaság parlament-
jének és a lengyel népköztársaság szejm-jének tagjai, valamint
a tárcák, a központi hivatalok, a tömegszervezetek és kulturá-
lis szervek képviselői között elősegítik a magyar-lengyel kap-
csolatok sokoldalu fejlődését.

/folyt köv/
17.35/ny

-39-

To 1800



bb. 58. /közlemény péter jános...2.folyt./e

a felek egyetértettek abban, hogy a kétoldalú gazdasági kapcsolatok gazdagodtak az integrációs kapcsolatok magasabb formáinak bevezetésével. ugyanakkor hangsúlyozták, hogy szükséges a népgazdasági tervek koordinációjának további tökéletesítése, ami a szélesebb termelési specializációra és kooperációra támaszkodva lehetővé teszi az árucseré bővítését. mindkét fél kifejezte akaratát, hogy tovább erősíti és tökéletesíti az együttműködést a kölcsönös gazdasági segítség tanácsában.

értékelve a kulturális, tudományos élet és a tájékoztatás területén meglévő pozitív kapcsolatokat, a külügyminiszterek megtárgyalták azokat a javaslatokat és ajánlásokat, amelyek a tárcák és a tudományos intézmények közvetlen együttműködésének erősítését és gazdagítását szolgálják.

a két külügyminiszter hangsúlyozta annak jelentőségét, hogy erősítsék a szocialista közösség egységét a marxizmus-leninizmus és a szocialista internacionalizmus elvei alapján.

a miniszterek megvitatták a nemzetközi helyzet alapvető problémáit. nagy figyelmet fordítottak az európai biztonság megszilárdítására, s az európai biztonságot és együttműködést szolgáló konferencia előkészítésének kérdésére.

kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy a háború után kialakult európai területi-politikai realitások, ezen belül Lengyelország odera-neisse határának elismerése a német szövetségi köztársaság részéről egyengetné az utat a szocialista országok és a német szövetségi köztársaság kapcsolatainak normalizálásához, s ezzel hozzájárulna az európai helyzet tartós stabilizálódásához.

a miniszterek aggodalmukat fejezték ki amiatt, hogy folytatódik az USA vietnami agressziója, erősödik a laoszi fegyveres intervenció, izrael agresszív tevékenységének következtében növekszik a feszültség a közel-keleten.

a külügyminiszterek kifejezték meggyőződésüket, hogy az őszinteség, a kölcsönös bizalom és a nézetek teljes összhangja légkörben lefolytatott tárgyalások hozzájárulnak Lengyelország és Magyarország testvéri népei között az internacionalista baráti kapcsolatok elmélyítéséhez, s a szocialista országok közösségének megerősödéséhez.

péter jános külügyminiszter hivatalos magyarországi látogatásra hívta meg stefan jedrychowski külügyminisztert, aki a meghívást megalággal elfogadta. /mti/

17.38/e

- 40 -

To 1800

bb 57. leleplezték győrött vági istván emléktábláját

vid/fm/ny hgy

1970. március 12.

csütörtökön győrött, az ady endre lakótelepen leleplezték a magyar munkásmozgalom kiemelkedő harcosa, vági istván emléktábláját. vági istván - aki a tanácsköztársaság idején az építőmunkások direktóriumában dolgozott - a huszas évek elején az szdp győri titkára volt és jelentős szerepet töltött be a győri munkásmozgalom tanácsköztársaság utáni újjáélesztésében. az szdp baloldali ellenzékéhez tartozott és ezért 1925-ben kizárták az szdp-ből. alapító tagja és titkára volt a kmp által kezdeményezett és irányított 1925-ben megalakult magyarországi szocialista munkáspártnak. többszöri bebörtönzése után 1932-ben a szovjetunióba emigrált, ahol 1940-ig a vörös szakszervezeti internacionálé közép-európai osztályán dolgozott. vági istván a törvénytörések áldozata lett.

győrött, a nevét viselő utca 3 számú házában falán elhelyezett emléktábla felavatásakor dömötör ferenc, az mszmp győri városi bizottságának tagja méltatta vági istván munkásmozgalmi tevékenységét. /mti/

bb 61. huszonöt esztendő a postások szakszervezete

kf/kf/ny 1e

la

1970. március 12.

a postások szakszervezetének központi vezetősége házában felszabadulásának és a szakszervezet fennállásának negyedszázados jubileuma alkalmából csütörtökön délután ünnepséget rendezett a szakszervezet benzúr utcai művelődési központjában. a kettős jubileumot a központi vezetőséggel, a szakszervezet alapító tagjaival, aktivistáival együtt ünnepelte horn dezső, a közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettese, a posta vezérigazgatója és somoskői gábor szot-titkár.

besenyei miklós, a postások szakszervezetének főtitkára ünnepi beszédében megemlékezett a szakszervezet 25 esztendő fejlődéséről, eredményeiről, feladatairól, majd szakszervezeti kitüntetést adott át a szakszervezetben 20-25 éve aktívan tevékenykedő postásoknak. /mti/

- 49 -

17.50/ny

To 1820

bb. 59. megállapodás csehszlovák, Lengyel, ndk és szovjet tü-
zelőimportról

t sz/tr/e ie la

1970. március 12.

hazaérkezett Lengyelországból szenes endre, a lignimpex
külsőkereskedelmi vállalat vezérigazgatója, aki az 1970. évi tü-
zelőimportról írt alá megállapodást, ez egyébként egy hosszabb
tárgyalás-sorozat befejezését jelentette; az elmúlt hetekben
szerződéseket kötött a lignimpex szovjet, ndk-beli és csehszlo-
vák partnereivel is, a megállapodásokkal biztosította az idei
évre tervezett import tüzelőanyag túlnyomó részét, amelynek
mennyisége megközelíti a kétmillió tonnát, a legtöbb szén
Lengyelországból érkezik; a most aláírt megállapodás 900 000
tonnás importról szól, de további tárgyalásokat folytatnak ipa-
ri felhasználásra szánt jóminőségű iszapszén beszerzéséről is.

az 1970-re lekötött tüzelő több mint 300 000 tonnával ha-
ladja meg az 1969. évi behozatalt, a lignimpex a szovjetunióból
a tavalyinál 150 000 tonnával több szenet vásárolt, és a megál-
lapodás szerint 160 000 tonnával több, összesen 460 000 tonna
ndk-brikett is forgalomba kerülhet hazánkban. a külföldi tüze-
lőanyagok főként választék bővítést jelentenek, de a hazai szén-
bányászat jó munkájára mellett az import is hozzájárult a hosz-
szúra nyúlt téli időszakban a lakosság, valamint a vasut, a gáz-
művek és a vaskohászat tüzelőanyagellátásához. a külföldi part-
nerek segítőkészségére jellemző, hogy a szállítások a közleke-
dési nehézségek ellenére is jó ütemben haladnak, s az eddig ese-
déses mennyiségnél többet, összesen 560 000 tonna szenet adtak
fel. /mti/

bb. 62. heater - és hurshell

1 ol/lk/e la

1970. március 12.

az operaház péntek esti közönsége „terven felül”, újabb
neves külföldi vendégművésszel találkozik. claude heater, a
trisztán alakítója mellett - jámbor lászló megbetegedése miatt
- edmund hurshell, a düsseldorfi operaház művésze is fellép az
előadáson, aki kurvenalt éneklé ez alkalommal. /mti/

18.00/e

- 42 -

To 1920

bb. 60. nadrágkosztüm korhatár nélkül, 70 kilón aluliaknak -
a budapest szalon ajánlata

t sz/tr/e ie la

1970. március 12.

szombattól hétfőig több alkalommal délelőtti és esti bemu-
tatókon a városligeti gundel étteremben sorakoztatja fel a fő-
városi mértékutáni szabóság budapest divatszalonja idei tavaszi-
nyári kollekciójának modelljeit, a bemutató főpróbája és egyben
sajtóbemutatója csütörtökön a váci utcai szalonban volt.

ökrös zsuzsa, a kollekció tervezője igyekezett választ ad-
ni a mostani divat elsődleges kérdésére, vagyis arra, hogy mi-
lyen legyen a szoknyahossz, mindenki választhatja az egyéni-
ségének, testalkatának és korának megfelelőt, mert bemutatott kö-
zéphosszúságu, jóval a térdnél alul érő ruhákat, kabátokat, a
térdet takaró és mini hosszúságúakat is, sikert aratott az az
öltözék, amelynek legombolható maxi-szoknyája alatt mini ingru-
hát viselt a maneken. ajánlják a nadrágos kosztümöket is, mégpe-
dig korhatár nélkül, 70 kilón aluliaknak - tehát a molettebbek
is viselhetik kikötős, tunikaszerű blúzokkal.

a ruhák egyébként többnyire hosszított, nyújtott vonalúak,
a derékrészt öv hangsúlyozza, a sima vonalú, elegáns ruháknál
is előszeretettel alkalmazták a paszpolt, a himzést és a nagy-
méretű fémdíszítést. /mti/

bb. 63. protestáns és katolikus papok felszabadulási ünnepségei

ö vid-im/mné/e la

1970. március 12.

hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére a ha-
zaitias népi front hajdu-bihar megyei békebizottsága csütörtökön
debrecenben ünnepséget rendezett a megye protestáns lelkeszeinek
részvételével. zsiros józsef debreceni református esperes megnyi-
tója után dr. bartha tiber, a tiszántúli református egyházkerület
püspöke mondott ünnepi beszédet. az eseményen megjelent grenák
károly és dr. völgyesi mátyás -, az állami egyházügyi hivatal fő-
osztályvezetői.

/toiyt.köv./

18.03/e

- 43 -

To 1920



bb. 63. /protestáns és katolikus...folyt./e

hasonló ünnepség zajlott le nyíregyházán is a hazafias népfront szabócs-szatmár megyei katolikus békebizottsága rendezésében. a megjelent mintegy kétszáz katolikus lelkészt és a görögkatolikus hittudományi főiskola növendékeit dr. bacsóka béla, a megyei katolikus békebizottság elnöke köszöntötte, majd dr. beresztóczy miklós prépost, az országgyűlés alelnöke, az országos béketanács katolikus bizottságának főtitkára méltatta a felszabadulás történelmi jelentőségét.

pécsett, a bartók béla klubban ünnepi ülést tartottak a protestáns egyházak és egyéb felekezetek baranya megyében működő lelkészei. az ülésen - amelyen dr. vámos józsef evangélikus teológiai tanár mondott beszédet - résztvevő sztergár jános, a hazafias népfront baranya megyei titkára. /mti/

bb. 67. fogadás a vietnami nagykövetségen

t fa/gk/e zs la

1970. március 12.

hoang luong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövete csütörtökön fogadást adott a „macsek”, táncgyűttes tiszteletére, amely hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a közeljövőben a vdk-ban vendégszerepel. hat táncospár, háttagu zenekar és egy énekes szolista ad izelítőt hanoi és több vidéki város közönségének a gazdag magyar folklór-művészetből.

a szívélyes hangulatú fogadáson megjelent molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes, demeter sándor, a kki elnökhelyettese, kádas istván, a külügyminisztérium főosztályvezetője, ott volt szentistványi gyuláné, az mszmp pécs városi bizottságának titkára, aki az együttlést elkíséri a vietnami vendégszereplésre, továbbá dezső attila művészeti vezető és paláncz tamás, az együttes zenei vezetője. /mti/

18.10/e

To 1830

- 44 -

bb 64. a tarna mentén másodfokúra erősítették az árvízvédelmi készültséget

1 sb/lk/ny 1e

la

1970. március 12.

a mátra hótakarójának olvadásából keletkezett árhullám tovább erősödött a tarnán, s ezért csütörtökön reggel a folyó alsó szakaszán elsőfokúra másodfokúra növelték az árvízvédelmi készültséget. a körösöknek már valamennyi ágán apad a víz. így a fehér- és a sebes-körös gátjainál csütörtökön másodfokúra elsőfokúra mérsékelték a készültséget. továbbra is másodfokúra készültség őrzi azonban a kraszna- és a hármas-körös területi szakaszát. az utóbbi 24 órában nem volt lényeges csapadék, de a meteorológiai intézet nem sok jóval biztat, a következő napokra újabb csapadékot jelzett. /mti/

bb 65. szot-küldöttség

Lk/ny 1e

la

1970. március 12.

utazott csütörtökön bejrutba, a libanoni munkások és alkalmazottak országos szövetségének első kongresszusára. /mti/

bb 66. jubileumi helytörténeti-honismereti kiadványok - régész és néprajzos találkozók békés megyében

vid/fm/ny

la

1970. március 12.

a jubileumi év programját, a helytörténészek ezzel kapcsolatos feladatait határozta meg csütörtökön békéscsabán a hazafias népfront megyei honismereti-helytörténeti társadalmi bizottsága. az ülésen jelen volt töltési imre, a hazafias népfront országos tanácsa mellett működő honismereti bizottság titkára, aki elismeréssel nyilatkozott a viharsarokban tapasztalható aktív kutató és gyűjtőmunkáról. a felszabadulás 25. évfordulója tiszteletére számos állami gazdaság, szervezet, üzem és község történetét dolgozták már fel a krónikások, s még ebben az évben napvilágot lát több kiadvány, közöttük a „szarvas város és járás szabad negyedszázada”, című reprezentatív kötet is. a sárréti napok programja keretében kerül megrendezésre a megyei régész- és néprajzos találkozó. kiemelkedő esemény lesz az októberben kétgyházán sorra kerülő márky sándor-émlékünnepség, amelyen első ízben - a neves történész születőfalujában - adják át az elmúlt évben létesített helytörténeti alapítványt. /mti/

- 45 -

To 1830

bb. 74. francia miniszter látogat magyarországra

k sb/lk/e la

1970. március 12.

andré bettencourt, a francia kormány terv- és telepítés-
ügyi minisztere bondor józsef építésügyi és városfejlesztési
miniszter meghívására március 19-23 között hivatalos látoga-
tást tesz magyarországon. /mti/

bb. 68. növekedett a közúti balesetek száma hajdu-biharban

vid/e fm la

1970. március 12.

a hajdu-bihar megyei közúti balesetelhárítási tanács csü-
törtökön debrecenben tartott ülésén bejelentették, hogy a szé-
leskörű megelőző tevékenység ellenére a megyében növekedett a
közúti balesetek száma, a fő ok elsősorban a gyorsforgalmi és az,
hogy a gépjárművezetők figyelmen kívül hagyják az út-, látási-
és forgalmi viszonyokat.

a megyei közúti balesetelhárítási tanács idei tervében sze-
repet a „vezess balesetmentesen, mozgalom további kiszélesí-
tése, miután a mezőgazdasági üzemekben rendezett kresz-akadé-
miák eredményeként a mezőgazdasági dolgozók körében csökkent a
balesetek száma, az ülésen elhatározták, hogy a megye ipari
üzemeiben is bevezetik ezt az oktatási formát. tervbe vették
továbbá, hogy debrecenben és hajduszentpéternyén kresz-parkot léte-
sítsenek. /mti/

bb. 71. kállai gyula találkozója pest megye országgyűlési kép-
viselőivel

k gk/e fm la

1970. március 12.

a hazafias népfront pest megyei bizottságának kezdeménye-
zésére csütörtökön kállai gyulával, az mszmp politikai bizott-
ságának tagjával, az országgyűlés elnökével találkoztak a na-
szádyhegyi mezőgazdasági termelőszövetkezet székházában a
pest megyei képviselők. a találkozón részt vett cservenka fe-
rencné, az mszmp pest megyei bizottságának első titkára is. a
baráti beszélgetésen a parlamenti élet számos tartalmi és for-
mai kérdéséről volt szó. az értekezlet után kállai gyula - cser-
venka ferencné és a képviselők társaságában - megtekintette az
új 470 ágyas váci kórházat. /mti/

18.17/e

To 18ko

bb 69. kocsis zoltán a rádió zongoraversenyének győztese

1 el/gk/ny

la

1970. március 12.

a magyar rádió országos beethoven-zongoraversenyének
20.000 forintos első díját kocsis zoltán, 15.000 forintos má-
sodik díját varga csilla, 10.000 forintos harmadik díját jandó
jendő nyerte.

a művelődésügyi minisztérium által felajánlott külön-
díjat kende levante kapta, és jutalomban részesült németh ta-
más és schulter csilla, ugyancsak a művelődésügyi minisztérium
jutalmazta hamari andrást beethoven op.10. d-dur szonátájának,
valamint schulter csillát beethoven op.53. c-dur szonátájának
előadásáért.

a zeneművészeti főiskola díját, mint a versenyen részt
vett legjobb főiskolás, kocsis zoltán kapta.

a kiesz központi bizottságának jutalmát kocsis zoltán és
varga csilla nyerte el.

a győztesek hangversenye pénteken este fél 8 -kor kezdődik
a zeneakadémián. /mti/

bb 70. szállodahiány gátolja a körösvölgy idegenforgalmának
fellendítését - megyei idegenforgalmi tanács alakult békésben

vid/fm/ny

la

1970. március 12.

a körösvölgy idegenforgalmi gondjairól tárgyaltak csü-
törtökön békéscsabán, megállapították, hogy az utóbbi években
többszörösére emelkedett a turistaforgalom, de a természeti szép-
ségekben gazdag körös-vidéken a vízisportolási, sportforgá-
szati lehetőségeket, a gyógyhatású termálfürdőket korántsem
használják ki. a hazai és külföldi vendégjáratát ugyanis szál-
lodahiány gátolja. megbeszerte - a fizetővendég-szolgálatot
is beleértve - akig kétezer szállodai férőhely áll rendelkezés-
re békésben, enyhít valamit a gondokon a békéscsabán hamarosan
átadásra kerülő 120 személyes „hotel körös”, a gyopároson
most épülő 120 személyes mikrohotel és a gyulai kemping, de
gyorsabb ütemben kellene fejleszteni a vendéglátóipari háló-
zatot.

csütörtökön egyébként megalakult a békés megyei idegenfor-
galmi tanács és az új társadalmi szerv kooperációs tevékeny-
ségétől sokat várnak az illetékes szervek. /mti/

18.27/ny

-47-

5 To 18ko

bb 72. tudományos ülészek a felszabadulási évforduló alkalmából

i ni/lk/ny zs la

1970. március 12.

az országos központi bizottságának politikai főiskolája és párttörténeti intézete, a magyar tudományos akadémia történet-tudományi intézete és a magyar történelmi társulat hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából tudományos ülészeket rendez március 16-án és 17-én a politikai főiskolán. megnyitó beszédet mond nemes dezső, az országos politikai bizottságának tagja, a politikai főiskola rektora, a fő-referátumot zsilák andrás kandidátus, a párttörténeti intézet igazgatóhelyettese tartja. a magyar társadalom negyedszázados fejlődésének fő vonásai, címmel, a megnyitó plenáris ülés után a tanácskozás szakcélúléseken folytatódik, amelyek főbb témái: a népgazdaság fejlődése az elmúlt 25 évben, a népi demokratikus forradalom nemzetközi feltételei, a szakszervezetek szerepe a hatalomért folytatott harcban, a szocialista iparosítás eredményei, mezőgazdaságunk negyedszázados fejlődése. /mti/

bb 75. csütörtökön hét versenyfilmet vetítettek a debreceni szinkronfilm-szemlén

vid/fm/ny

la

1970. március 12.

a debreceni szinkronfilm-szemle csütörtöki programjában két tanácskozás, egy találkozó és hét versenyfilm vetítése szerepelt. több előadás hangzott el a hangmérnöki szekció keretében a konferenciáján, amelyen a filmhang művészi hatásáról tárgyaltak a szakemberek. problémát okoz ugyanis az, hogy a filmszínházak egy részében nem olyan művészi hatás a szinkronhang, amint azt a műteremben elkészítettek. ezen ügykezelési hangbeállító, készülték alkalmazásával, a műszaki berendezések megfelelő szabályozásával lehetne segíteni és így a közönség az eredeti hanghatást élvezhetné.

a dramaturgok a szinkronizálás időszaki kérdéseiről tanácskoztak. ezenkívül a debreceni filmklubban közönség-művész találkozóra került sor, két filmszínházban pedig a versenyfilmeket vetítették. a mozifilmek csoportjában a következő alkotásokat zsűrizték: a „na hallod a harangokat”, című színes jugoszláv filmet, a „nőszülés keservei”, című csehszlovák filmet, a „karamazov testvérek”, című színes szovjet filmet és a „szereltem, ó!” című színes amerikai filmet, a tv-filmek közül a „végredelet”, és „a komédiás”, című angol filmet és a „jeanne, avagy a pacsinta”, című nyugatnémet filmet vetítették. /mti/

18.35/ny

-48-

To 1900

bb 75. a Lágymányosi Lakótelep kapja a tv vetélkedőn nyert óvodát - rendkívüli tanácsülés a 11. kerületben

t gj/e zs la

1970. március 12

a 11. kerületi tanács csütörtöki rendkívüli ülésén a fekete-fehér igen-nem tv-vetélkedőn nyert gyermekintézmény helyéről, az intézmény jellegéről tárgyaltak. bozsik józsef, a kerületi tanács vb elnöke elmondta: a tanácsi szakemberek gondosan felmérték a bölcsődés- és óvodáskorú gyermekek számát, s behatóan megvizsgálták a gyermekintézmények területi elhelyezkedését is. megállapították, hogy a kerületben csaknem háromszor annyi óvodás elhelyezéséről kell gondoskodni, mint bölcsődésről, s a lakótelepek közül a Lágymányosi telep a legkevesbé ellátott óvodával. a telepnek csaknem 2 400 3-6 éves kislakója van - azaz a kerület összes óvodáskorú lakóinak mintegy kétharmada -, s mindössze egy százszemélyes gyermekintézménye.

a végrehajtó bizottság ezért azt javasolta, hogy a tv-vetélkedő főnyereményeként ne bölcsőde, hanem óvoda épüljön a kerületben; s a százszemélyes gyermekintézményt a Lágymányosi Lakótelep kapja. pontos helyét még nem jelölték ki, de előreláthatólag vagy a Kanizsai utcában vagy a Bogdánfy uton épül fel. a tanácsülés a végrehajtó bizottság javaslatát egyhangúlag elfogadta.

ezután a tanács és a tömegszervezetek nevében bozsik józsef vb-elnök ünnepi külsőségek között köszöntötte a vetélkedő résztvevőit, akiknek értékes jutalomtárgyakat nyújtott át. /mti/

...

bb 76. a magyar televízió székházában

gk/e la

1970. március 12.

csütörtökön aláírták az 1970-1971. -re szóló magyar-szovjet televíziós együttműködési munkatervet. /mti/

...

- 49 -

18.40/e

To 1900



bb. 77. időjárásjelentés

gk/e la

1970. március 12.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. március 12-én, csütörtökön 19 órakor:

kevesebb csapadék

várható időjárás péntek estig:

időnként felzakadozó felhőzet, éjszaka még sokfelé, pénteken már kevesebb helyen havazással, havasesővel, esővel. mérsékelt, napközben élénk északkeleti, északi szél, várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 4-9 fok között. /mti/

bb. 78. „a windsori vig nők„ - premier a dányé színházban

i fe/gk/e la

1970. március 12.

a dányé színház csütörtök este a kulich gyula téri helyiségében mutatta be o. nicolai „a windsori vig nők„ című háromfelvonásos zenés vígjátékát shakespeare szövege nyomán. a darabot kertési lászló jászai-dijas rendező állította színpadra, a jelmezeket rimánóczy yvonne, a díszleteket sostarics zsuzsa tervezte, a darabban mordnét blaha márta, férjét vajda jezsó alakította, falstaff szerepében a közönség kerekas gabort láthatta, fentent, az ifjú nemes iván jörsef játszotta. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

fa/gk/e la

1970. március 12.

pótlás mai bb. 76. számú /a magyar televízió srákházában.../ hírünkhez:

a munkatervet magyar részről pécsi ferenc, a magyar rádió és televízió elnökhelyettese, szovjet részről p.i. szabanov, a szovjet televízió küldöttségének vezetője írta alá. az aláírásnál jelen volt f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete. /mti/

20.40/e

To 2055

bb. 79. gízott a teherautó

i fe/gk/e la

1970. március 12.

rákoscsabán, a pesti úton egy teherautó halálra gázolta a 42 éves csipai jendőt. a felelősség megállapítására vizsgálat indult. /mti/

...

bb. 80. huszonöt centiméter hó esett zala megyében - Uzenben a hóok

i fe/gk/e la

1970. március 12.

a kpa ügyeletének csütörtök esti tájékoztatása szerint a dunántúli ismét „beköszöntött„ a tél. zala megyében 25 centiméter hó esett, baranya megyében 20 centimétert mértek, vas és somogy megyében ennél valamivel kevesebbet, a sűrű hóesés, bár nem zavarja a közúti forgalmat, különösebb akadályt sehol sem okozott. a közúti igazgatóságok hókeői ismét működésbe léptek, megfeszített erővel folytatják a hó eltakarítását és remélik, hogy az éjszakai órákban sikerül teljes egészében megtisztítani az utakat. /mti/

...

- y e g e -

20.43/e

- 51 -

To 2055



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1970. március 12.

bb. 50. a minisztertanács ülése

hgy/e

1970. március 12.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács csütörtökön ülést tartott, meghallgatta a kgst végrehajtó bizottságának február 24-től 27-ig moszkvában tartott 45. üléséről szóló tájékoztatót, a kormány a jelentést tudomásul vette.

a kormány elfogadta a külügyminiszter jelentését a február 24. és 28. között belgiumban tett hivatalos látogatásáról, a beszámoló szerint a belga külügyminiszterrel folytatott tárgyalások őszinte, nyílt szellemben folytak és hozzájárultak a két ország együttműködésének az európai biztonság megteremtése érdekében történő előmozdításához.

az igazságügyminiszter előterjesztése alapján a minisztertanács módosította a kisajátításra vonatkozó, 1965-ben kiadott rendeletét, elsősorban a célból, hogy előmozdítsa a lakás- és üdülőtelepítéssel kapcsolatos telekellátási rendszerről szóló kormányhatározat egyes rendelkezéseinek zavartalan végrehajtását.

/folyt.köv./
15.33/e

- 1 -

NA 1540



bb 50./a minisztertanács...folyt./e

a nehézipari miniszter előterjesztése alapján a kormány megvitatta és jóváhagyólag tudomásul vette az alumíniumipar 1971-1985. évekre szóló központi fejlesztési programját.

a szakszervezetek országos tanácsa elnöksége és az érdekeltek miniszterek előterjesztésére a kormány foglalkozott a háztáji állattartás fejlesztését szolgáló egyes munkaügyi és társadalombiztosítási kérdésekkel. a mezőgazdasági termelőszerkezetek tagok háztáji állattartásának elősegítése érdekében úgy döntött, hogy közösen végzett munkának számít a mezőgazdaság termelőszerkezetek tagoknak az a tevékenysége, amelyet a termelőszerkezettel kötött megállapodás alapján háztáji gazdaságukban szarvasmarha vagy sertés tartására fordítanak. ezt a munkatevékenységet a nyugdíj és egyéb társadalombiztosítási szolgáltatások, a gyermekgondozási segély, valamint a tagoknak a termelőszerkezettől járó szociális juttatások és háztáji földjük szempontjából figyelembe kell venni. a beszámítás részletes szabályait a szakszervezetek országos tanácsa, illetve a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter állapítja meg.

a minisztertanács ezután meghallgatta és elfogadta a központi népi ellenőrzési bizottság elnökének jelentését a népi ellenőrzés tavalyi vizsgálatairól szerzett tapasztalatokról.

a minisztertanács titkárságának vezetője ismertette az országgyűlés március 4-6 közötti ülésének elhangzott képviselői észrevételeket és javaslatokat. a kormány felkérte az érintett minisztereket és országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy vizsgálják meg a javaslatok megvalósításának lehetőségét és tájékoztassák arról az országgyűlés elnökét és a javaslattevő képviselőket.

a minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

/mti/

15.35/e

NA 1545

...-

- 2 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. március 13.

bb. 1. a centenáriumi köszöntő könyv: Lenin és a szovjet fegyveres erők

1 vt/gk/e zs la

1970. március 13.

a közelgő Lenin-centenárium alkalmából - a zrínyi kiadó gondozásában - megjelent a „Lenin és a szovjet fegyveres erők”, című, több mint 400 oldalas könyv. a fényképekkel is gazdagon illusztrált kötet Leninnek azt a széleskörű munkásságát ismerteti, amellyel a fiatal szovjet állam hadügyét és vörös hadseregét irányította. a szerzők bemutatják az első proletárállam megalapítójának sokrétű katonai elméleti hagyatékát - az elmúlt ötven év történelmi tapasztalatainak tükrében. sok új történelmi és katonai anyag felhasználásával adnak választ arra, mit köszönhet Leninnek a korszerű hadtudomány. a könyv betekintést nyújt az szkp-nak abba a tevékenységébe is, amellyel a lenini elvek alapján megvalósította a fegyveres erők szervezését, technikai felszerelését, ideológiai-politikai felkészítését, a katonai káderek nevelését és képzését. /mti/

...-

bb. 2. zöltség és gyümölcs árcsökkenés - március derekán

1 jf/gk/e 1e la

1970. március 13.

március közepén annyira élénk a mezőgazdasági piaci felhozatal, hogy az évszakhoz képest kedvezően alakulnak a piaci árak. március fordul csak elő, ami most március közepén: a február végéhez képest némileg csökkent a sárgarépa, a gyökér, a karalábé, a fejés- és kelkáposzta, valamint a téli alma ára. az árak az elmúlt év azonos időszakához képest szintén kedvezőbben alakultak. a sárgarépa kilóját az ország különböző vidékein 1.80-2.80 forintot áron lehet megvásárolni. téli pirosalmát is lehet kapni 3 forint körüli áron, de sokfelé 2.60-2.80-ért mérik kilóját. /folyt.köv./

- 1 -

10